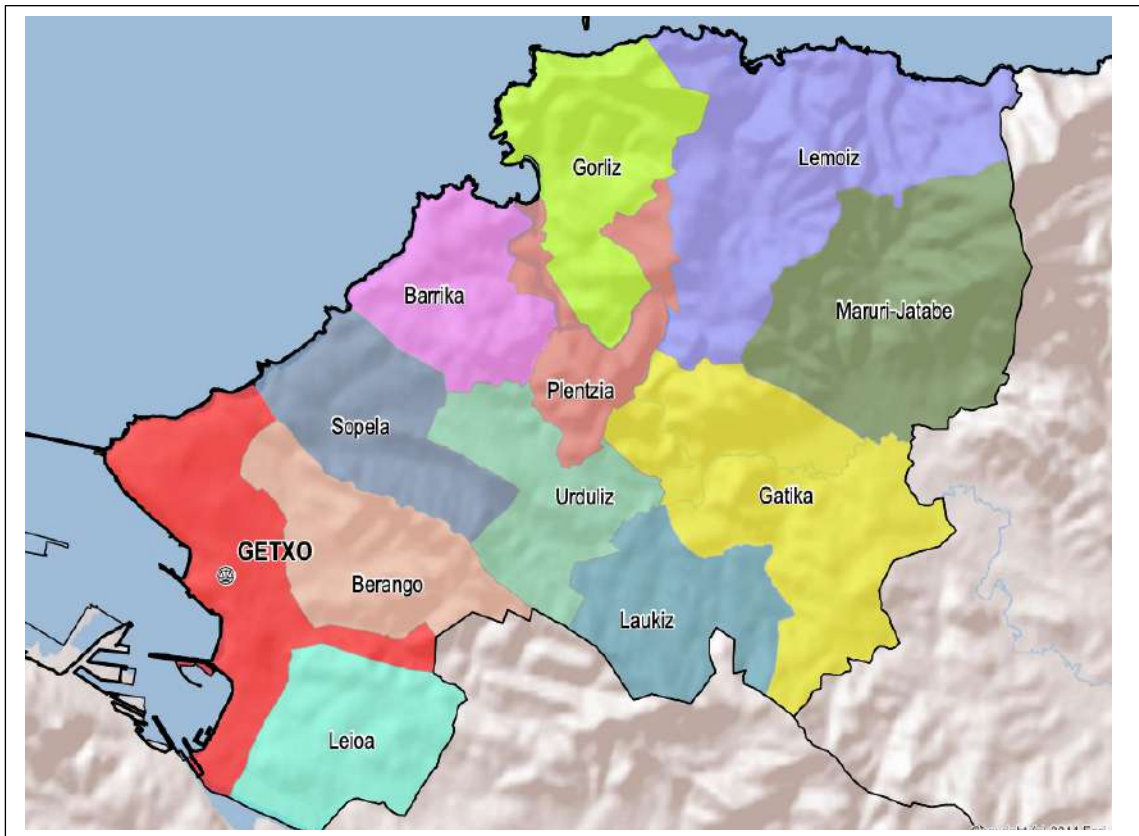




### 1. Euskara atara plazara

Euskara atara plazara jantzara  
uriboztarren ittasaldera  
gure ondarea ez goaz galtzera  
suspertu alkarregaz batera  
ein daitten ama eta aitten  
ulerbide maitte gallen egunerokoan  
goazen ozen plana lotzen  
euskal letra soñu hotsen bai  
gogotsu bai  
aurrerantzean bere  
gure hizkuntza izan daitten

### 2. Ia guriak egin du

Iya guriak egin du, badegu zeñek agindu; (bis)  
ez oraindik umildu, alkarrengana bildu;  
gerra nai duben guziya, berari kendu biziya.

Okasiyua prestatzen, lotan daudenak esnatzen; (bis)  
etzait neri gustatzen malizian yostatzen  
iñorekin ibiltzia; hark merezi du hilltzia!

Gerraren billa gau ta egun etsaiak harturik lagun; (bis)  
arrazoi ote degun edo zer datorkigun  
hasitzerako pentsatu fusillak nola dantzatu!

Enaiz ni gerraren zale, baizikan fedean alde; (bis)  
zeñek nai du debalde, berari tira dale,  
bala pasatu buruan, probatuko da orduan!

Umildadean alkarri errespetua ekarri; (bis)  
lege eder bat yarri bizi gaitezen garbi;  
hori deseo nuke nik ixuri gabe odolik!

Gaitzak gerade umiltzen eta bakean unitzen; (bis)  
ezta errez ibiltzen anaiak alkar hilltzen,  
zer dan entenditu gabe; hortan galduko gerade!

Gu gera hiru probintzi, lengo legerik ez utzi; (bis)  
hoieri firme eutsi, nahiz hanka bana hautsi;  
yayoko dira berriyak, gu gera euskal erriyak!

Alabes eta bizkaino, gu gera gipuzkoano; (bis)  
aitak hil ziran baño semeak oraindaño  
legea degu guardatu; letra zaharrik ez ukatu.

### 3. Ai Peru, Peru, Peru!

Ai Peru, Peru, Peru, zu beti alperra  
laster eukiko dozu alkondara zarra, zarra-zarra;  
belauna agerian frakaren zulotik  
adurre ta mokoak okotz ingerutik.

Itan-itan, Txalaka, Perikin Bartolo, Bartolo, Amezti.  
Anton, Roke, Bartolo, Amezti, Lasarte buru-buzten.  
Anton, Anton, Roke, Roke, Bartolo, Bartolo, Amezti.  
Anton, Roke, Bartolo, Amezti, Lasarte buru-buzten.

#### 4.a Ipitin apatan

Ipitin-apatán akarra yantzan  
katue biboliñe yoten  
ugesarie sueri puske  
txakurre urune yalgitten.

#### 4.b Horra hor goiko

Horra hor goiko hareztitxu baten  
kukuak kumeak egin yozak aurtén.  
Kukuak egin amillotxak yan.  
Hori bere kukuaren zoritxarra zan.

Kuru kuruku kuku  
Kuru kuru kuku  
Kuru kuruku kuku  
Kurururu kuku.

Amillotx horri kukuak diñotso:  
-Eztauat itziko gaur hazur bat oso.  
Kumeyaleak erantzunatzat  
diño: -Hire ardurarik etxaukat.

Kuru kuruku kuku  
Kuru kuru kuku  
Kuru kuruku kuku  
Kurururu kuku.

#### 5. Donostie

Donostie da herri txiki bet; plazea dauko zabala.  
Hantxe daroaz alargun batek ederrak hiru alaba.  
Eskatu in neyon umildeadekin bat neri emon  
deidela;  
emon iñ eusten arraposti bet: ni mutil pobrea  
nintzela.  
Ni mutil pobrea banintzan bere zu panaderen alaba;  
ogi berotan yango zendukez zeure ta neure jornala.  
Ardau zuritten edango zeunkez Sibili eta Granada,  
Ebroko urek elie garbittuzure atorra maskala.

#### 6. Norbere hizkera

Norbere hizkera  
emon erabilera.

Urdulizeko herria  
hauze gaur aldarria  
munduan entzungai dala  
bertoko euskalkia.

Bete-beten egon giñen  
eskribidu eukela  
*pitch-accent* sistema dala  
ikasketa itzela.

Batuaren parean  
estimu eskasean  
euki dogu bertokoa  
lotsaz isil antzean.

Idaztea batu dogu  
zorionez indartsu  
tertuliarako in deigun  
bera gañe ahaltsu.

Norbere hizkera  
emon erabilera.

#### 7. Haretxerik haretx

Haretxerik haretx dabill kuku eta kuku,  
horren zaratatxu horrek allimaten gaittu.

Gauza miragarria da txoritxu horrena,  
aprilren zortzireko beti datorrena.

Goxen goxeti dabill ezi lei ukatu  
baya Olabarria goiztarrau dabilku.

Olabarria dabill goizean goxeti  
gorosti palutxue eskuetan beti.

#### 8. Hamaka demoniño

Hámaka démoniño báyagok munduen,  
Jósepa lengusíñek engaña nenduen.

Neska politt bet dago Laukizko errien;  
zortzi nobio ein deittuz urte bi tt'erdien.  
Ez ibil bazan beti fineza garbien:  
zortzigarrena deuko iñozko larrien.

Lelengo nobioa ei zan kuberue,  
mutil galanta baya bekoki pardue.  
Hagaz artu banendun neure yestadue,  
orain egongo nintzen ondo ezkondu.

Bigarren nobioa zan zapatarie;  
koxoa ixen ezpalitz kontsolagarrie.  
Neupere banittuzen orrotza ta harie,  
baya yenendun gure halako zahagie.

Hirugarren nobioa dogu alargune,  
baztar askon yaubie, herederu jaune.  
Euki ezpazittuzen etxe bete ume,  
egie da zeozer egingo gendune.

Laugarren nobioak falta deu andrie,  
alargune da eta errentadorie.  
Gizon galanta da ta diruen yaubie,  
alargun aberatsak neu gure naurie.

Bosgarren nobioa dogu Eusebio;  
egunen pezeta bi deukoz diario.  
Berau ixengo neuke iñor baino hobago;  
berak gure banendu ni konforme nago.

Seigarren nobioa Eustakio "Eulie",  
frakazahar iñuzente, koittedu pobrie.  
Euki zendun zuk nigez ezkondu gurie, baya yeragin  
neutsun erretiredie.

Zazpigarren nobioa dogu Eujenio; hari bere ixen  
neutsen hainbet amodio.  
Hagaz ezkontze arren larga Eustakio; hara hemen non  
deuketan ainbeste nobio.

Zortzigarren nobioa Jose yauzokoa, hamazazpi urteko  
mutill ditzosoa.  
Gutziz zagoz neugana amodiosoa; zeuk ixen berko  
dozu neure esposoa.

Egin esamínea zehatz eta artez; yoan elixara ta  
konfesatu zaittez.  
Nik parkatuten deusut neure borondatez, inor engaña  
barik ibilli zaittikez.

Abadek ezkonteko elixatik geittu, Bitturittik papelak  
ekarriak deittu.  
Papelok kosta dire hiru hogorleko; Josepa presta  
zaittez hórrek pagateko.

Zortzi nobio eta zortzi amodio; Josepa akorda zaittez  
nor dan Eustakio.  
Baya nik euki neuen ezkondu gurie eta nire emo  
yosten erretiradie.

### 9. Ene aberri laztana

Ene aberri laztana jausi zara errbestepian...  
¡Obia erijotza da!  
Zeure basotik atzo igoten zan eskari ona zerura.  
Gaur errdeldunak sartuta, axia emen birauz bete da.  
¡Zelan ondiño il ez zara!

### 10. Amaliok esan

Amaliok esan eta Elisak azeta  
Urdulizko estasiñon tasi bet presenta.

Alabatxu negarrez semetxu serio:  
-Ama nora zoaze zeu ta Amalio?

Amak esan eyotzon Gernikera dola;  
hurango astelenen etorriko dala.

Astelena heldute Elisa ez agertu.  
Non egon iñ ete da horren enbren buru?

Elisa ixen bazan enbra solterea  
ordun ezala ixengo gure ardurea.

### 11. Euskaldun jaio

Euskaldun yayo nintzan euskalduna hazi,  
euskera eustalako amak erakatzí;  
euskerea laztan maitte, zabiltz neugaz beti,  
euskerea hill ezkeró eztot gura bizi.

Euskaldun neban ama, euskalduna aita,  
euskaldun neu bere naz, eurak lege z baita;  
euskaldun hill zirean, euskaldun bizita,  
euskaldun arbolea zutunik itxita.

Hil zan hareiñ arbola, guk dogu gaztea,  
ixengo ahal dau honek osasun luzea;  
biztu dagigun gure lege zahar maitea,  
zeiñen alde nahi neuken emon bizitzea.

Heriotza gozoa litzake benetan,  
hiltte arbolagatik gure mendietan,  
asko hil zirelako gízaldi zaharretan,  
asabak bixi ziren libre lur honetan.



2026

abasusè [ABAZUZA](#) GRANIZO  
 abrosidù [GOGAITU](#) ABURRIRSE  
 abrosimínttu [ASPERTZEA](#) ABURRIMIENTO  
 afò [AFOA](#) MULLIDO  
 afrúntu [AFRONTUA](#) TEMPORAL  
 agarradàn iñ [BORROKATU](#) PELEAR  
 agírike iñ [ERRIETA EGIN](#) REPRENDER  
 ainbarik [HAINBARIK](#) SIN MÁS  
 aingeruguardè [AINGERU ZAINDARI](#) ÁNGEL DE LA GUARDA  
 áje [OSTEA](#) RESACA  
 ákana [AKAINA](#) GARRAPATA  
 akúlugana [AKUILU GANA](#) AGUIJÓN DE VARA  
 álbaiñen [ARNASESTUKA](#) JADEANDO  
 álbate [ALBOKO ATEA](#) PORTÓN LATERAL  
 aldastáyo [BALDRESA](#) DESCUIDADO  
 algaramáyo [GANORAGABEA](#) INSUSTANCIAL  
 allè [TXORTENA](#) RABO DE HOJA Y FRUTO  
 altakurrè [LEKU IGOA](#) SITIO ELEVADO  
 altzáparri [ALTZATU BERRIA](#) RECIÉN INCORPORADO  
 altzíketu [URAK HUSTU](#) ESCURRIR  
 anábake [KOMENENTZIA](#) ABUNDANCIA  
 andérole,-a [ANDA EROALEA](#) CAMILLERO  
 anpulù [TANTA](#) GOTA  
 ántere,-a [ITXURA](#) PORTE  
 antójagarri [NAZKAGARRIA](#) ASQUEROSO  
 antripòr [NAHASPILATURIK](#) DESORDENADO  
 aoserù [AHOSABAIA](#) PALADAR  
 ap [AP!](#) INTERJ. DE FRÍO  
 apára [APARATU](#) DAR EN EL BLANCO  
 aratostè [ARATUSTEA](#) CARNAVAL  
 arkasatzà [ARKASATSA](#) ZARZAPARRILLA  
 arrakadè,-a [BELARRITAKOA](#) COLGANTE  
 arránkari [AMUARRAINA](#) TRUCHA  
 arrásti [ARRATSALDEA](#) ATARDECER  
 artesà [ZUZENA/ZINTZOA](#) DERECHO/HONESTO  
 artóbero [ARTOBEROA](#) BOCAZAS  
 ásaber [AUSKALO](#) VETE A SABER  
 asárrabide [HASERRABIDEA](#) MOTIVO DE ENFADO  
 ásau [URRUN](#) LEJOS  
 askánen [IZAN ERE](#) DE HECHO  
 askíbedarra [ASKIA](#) GRAMA  
 aspaméntu [ESPANTUA](#) ADEMÁN  
 astrákan iñ [AZTARRIKATU](#) ESCARVAR  
 astrápale [ZALAPARTA](#) ALBOROTO  
 astudiskòn [AHAZTU ANTZEAN](#) COMO OLVIDADO

asúrrimintzalle [HEZUR KONPONTZAILEA](#) COMPONEDOR  
 - DE HUESOS  
 atáriñeko [HAINBESTEKO](#) HASTA TAL PUNTO  
 atasè [ATAZA](#) COMETIDO  
 áton [BEHINGOAN](#) INMEDIATAMENTE  
 atrikè [ZIKIN](#) HECHO UN ASCO  
 átzetxarra [ONDORIO LATZA](#) MALA CONSECUENCIA  
 áumeki [ANTXUMEKIA](#) CARNE DE CABRITO  
 auménta [AIPATU](#) MENCIONAR  
 áuntegi [UNTEGIA](#) HERRADERO  
 aurki [ANTZA](#) PARECE SER  
 áuspotzen [HAUSPOTSEAN](#) RÁPIDAMENTE  
 ayéneskerra [ENDALARRA](#) ZARZAPARRILLA  
 áyotza [AIHOTZA](#) MACHETE  
 baldà [UNATU](#) FATIGAR  
 baldarrà [KANKAILUA](#) DESGARBADO  
 báldi [BALDEA](#) CUBO  
 baríku [OSTIRALA](#) VIERNES  
 barrès [IZAN ERE](#) PRECISAMENTE  
 basábatiste [OTAMENTXOA](#) CHUFLA DE CARNAVAL  
 bastárrapete [BAZTARRAK BETE](#) NUMEROSO  
 báyorixe [BAI HORIXE](#) EFECTIVAMENTE  
 bearranporasùs [LANAREN PODERIOZ](#) A BASE DE  
 - TRABAJAR  
 begínda [BEGIZ JO](#) ECHAR EL OJO  
 begíre [ZAIN](#) ESPERANDO  
 begiskónes iñ [BEGIZKOA KENDU](#) DESAOJAR  
 bekóki [KOPETA](#) FRENTE  
 bellegi [HORIA](#) AMARILLO  
 belù [BERANDU](#) CON RETRASO  
 béñipeiñ [BEHINIK BEHIN](#) AL MENOS  
 berákasburu [BERAKATZ-BURUA](#) CABEZA DE AJO  
 berbáikune [HITZ EGIKERA](#) EXPRESIÓN  
 bérnutzik [BERNAK AGERIAN](#) MOSTRANDO LAS  
 - PIERNAS  
 bestalà [ASKOZ HOBETO](#) MUCHO MEJOR  
 bíldri [BUZTINA](#) BARRILLO  
 bisdè [IKUSMENA](#) VISIÓN  
 bisíena [MINBIZIA](#) CÁNCER  
 brébe [GAIN FRIJITUA](#) SOFRITO  
 burlesár iñ [ISEKATU](#) TOMAR EL PELO  
 búrutze [BURUTXA](#) CAROZO  
 derditzè [UGARI](#) MUCHÍSIMO  
 derditzedù [EGUNDOKO](#) DESCOMUNAL  
 dída [AZKAR](#) EN UN PISPÁS  
 dirúerrementari [DIRUDUNA](#) ADINERADO

dorù **DORUA** MOCHETA DE HERRAMIENTA  
 dotoresì **DOTOREZIA** ELEGANCIA  
 drúngulu **MOROKILA** FARINETA  
 dúrdurekaka **MIHURA** MUÉRDAGO  
 durúndu **DURUNDA** RUIDO DESAGRADABLE  
 dustíbearren **OZTA-OZTA** A DURAS PENAS  
 dustíriko **DENETARIKO** DE TODO TIPO  
 ederrà **GEZURRA** TROLA  
 egáberan módun **NAHASTUTA** HECHO UN LÍO  
 egúena **OSTEGUNA** JUEVES  
 egúrate **EGUERDIA** MEDIODÍA  
 egústena **ASTEAZKENA** MIÉRCOLES  
 ékilikue **ADOS** OKAY  
 emókai **OPARI-GAI** OBSEQUIO  
 énbraaxe **HEGO HAIZEA** VIENTO SUR  
 enbrásu **ENBARAZUA** ESTORBO  
 énbre,-a **EMAKUMEA** MUJER  
 endrésa **TXUKUNDU** ORDENAR  
 epértargi **IPURTARGIA** LUCIÉRNAGA  
 epértariñe **GELDIEZINA** CULO INQUIETO  
 epertíkere,-a **IPURTIKARA** AGUZANIEVES  
 eratzi **JORRATU/LARRUTU** ESCARDAR/DESOLLAR  
 ernékatza **ERNAMUINA** BROTE  
 eróstan iñ **EROSTATU** LLORIQUEAR DEL PERRO  
 errebésu iñ **OKA EGIN** VOMITAR  
 erregaterè,-a **ERREKARDARIA** VENDEDORA DE  
 - MERCADO  
 erretálle,-a **ERRETEILA** RETEJO  
 errikoaxe **HEGO-HAIZEA** VIENTO SUR  
 errubede,-a **GURPILA** RUEDA  
 errúsio **IHINTZA** ROCIO  
 eskóbaki **ESKOBIA** RETAMA  
 espartínek **ABARKETA** ALPARGATA  
 espatè,-a **ITEULIA** TÁBANO  
 éstimu **MAITASUNA** APRECIO  
 estò **NARRA** TRILLO  
 estramíñe,-a **ASKA** PESEBRE  
 estrapatzù **ESPARTZUA** ESTROPAJO  
 estroposù **BEHAZTOPOA** TROPEZÓN  
 etèt **KONTUZ** CUIDADO  
 eulè **EHUELA** TEJEDOR  
 éup **EUP** HOLA  
 eurísiri **EURI-ZIRIA** LLOVIZNA  
 faltrikére,-a **PATRIKA** BOLSILLO  
 fasill **ERRAZ** FÁCILMENTE

fatxádas **GANORAZ** CON FUNDAMENTO  
 firifarà **XAHUTZEN** DERROCHANDO  
 galapè,-a **ZAPARRADA MOTZA** LLUVIA BREVE  
 galiñére,-a **ARASA** APARADOR  
 garandù **GARANDU** DESMENUZAR  
 garbikusì **GARBITASUNA** LIMPIEZA  
 garibáldi **BALDARRA** BALDRAGAS  
 garrantziótu **GARRANTZATU** RANCIARSE  
 gasúnaske,-a **GATZUNÁSKA** SALADERO  
 gatzapù **ERBIKUMEA** LEBRATO  
 gáusubeten **LASTER** DENTRO DE POCO  
 gedár iñ **DEITU** LLAMAR  
 gestáaarri **ZORROZTARRAI** AFILADERA  
 gorbísta **BERRINDARTU** RECUPERARSE  
 gordoselà **ATERKIA** PARAGUAS  
 grasi **GRAZIA** GRACIOSIDAD  
 grasibakò **GRAZIA GABEA** SOSO  
 grásik **ESKERRAK** MENOS MAL QUE  
 gurebéste **NAHI ADINA** CUANTO QUIERAS  
 ibillíporibilli **IBILTZEARREN IBILLI** ANDAR POR  
 - ANDAR  
 ierò **GARRAIATU** TRANSPORTAR  
 igurtzi **IGURTZIA** FRICCIÓN  
 igusì **MASAJEA EMAN** MASAJEAR  
 ihetargì **ILARGIA** LUNA  
 ilandérak **ANDRAZKO DANTZARIAK** BAILARINAS  
 illéna **ASTELEHENA** LUNES  
 illúndi **ILUNABARRA** ANOCHECER  
 ingetù **ESTUTU** PRESIONAR  
 ípittu **PATXADA** SOSIEGO  
 iregarlè **IGARLEA** ADIVINO  
 itxundù **ETZAN** TUMBAR  
 itzebagì **EBAKIA** LLAGA  
 jentemodù **JENTE MODUA** CLASE DE GENTE  
 jére **OTURANTZA** BANQUETE DE FIN DE OBRA  
 kakárraldo **ARKANBELEA/KARRAMARROA** CIERVO -  
 - VOLADOR/GRADA  
 kantzásio **NEKEA** FATIGA  
 kaparrà **KAPARRA** GARRAPATA  
 kárra **LASTERKA** CORRIENDO  
 karù **GARESTIA** CARO  
 kaskà **ZARTATU** QUEBRAR  
 káskaragarra **TXINGORRA** GRANIZO  
 káski **HARAGI USTELA** CARROÑA  
 kasurekò **ADIBIDEZ** POR EJEMPLO

kausk iñ **HOZKA EGIN** MORDER  
 ketò **NEKAGARRIA** MUERMO  
 kikildù **TXEPELDU** COHIBIRSE  
 kilíkolo **AHUL** DECAÍDO  
 kirikolatzà **TRIKUA** ERIZO  
 kolkò **GOLKOA** SENO  
 konortè **KORDEA** CONCIENCIA  
 konorterà etorrì **KORDEA HARTU** RECOBRAR EL  
 - SENTIDO  
 koxì **ESKURATU** ATRAPAR  
 kújukujuke **EZTULKA** TOSIENDO  
 kukúfrake,-a **KUKU-PRAKA** DIGITAL  
 kúkuke **KUKUKA** A ESCONDIDAS  
 kutiperiò **KINKA** TRANCE  
 lanbrì **ZIRIMIRIA** LLOVIZNA  
 landamiñè **LANDAMINA** PENSIL  
 lántzarra **BELARDIA** HERBAZAL  
 lantzémiñen **NOIZBEHINKA** DE VEZ EN CUANDO  
 laprást iñ **IRRISTATU** RESBALAR  
 lar **GEHIEGI** DEMASIADO  
 laskì **UTZIA** DESALIÑADO  
 laskittù **ZAPUZTU** ESTROPEAR  
 léba **AXOLA** IMPORTANCIA  
 lodòì **AINOA** CORNEZUELO  
 lorínyaten **LIMURTZEN** ENGATUSANDO  
 lótzorra **LOTSATIA** TÍMIDO  
 lúki **AZERIA/AZKARRA** ZORRO/SAGAZ  
 lúkibustena **LUKI-BUZZTANA** COLA DE CABALLO  
 lukikerì **AZERIKERIA** ZORRERÍA  
 lumatù **BIPILDU** DEJAR SIN BLANCA  
 lurtxákurre **LUHARTZA** GRILLO CEBOLLERO  
 májo **BAPO** INTÉNSAMENTE  
 makarrà **KASKARRA** PEQUEÑO  
 mákiña bat **MAKINA BAT** ABUNDANTE  
 mamitzù **MAMITSUA** CARNOSO  
 mamúkiò **MALBA** VIOLETA  
 mámurri **MAMURRA** MIGAJA  
 mantzò **OTZAN** TRANQUILO  
 maríartasi **IPURTSARDEA** TIJERETA  
 márítxu **MARITXUA** AFEMINADO  
 marmarrà **MARMARRA** REFUNFUÑO  
 marminttòì **SUKALDE LAGUNTZAILEA** PINCHE  
 martì **MARTXOA** MARZO  
 martítzena **ASTEARTEA** MARTES  
 matéri **PASMOA** PUS

matérittù **INFEKTATU** INFECTAR  
 máye altzà **MAHAIA JASO** LEVANTAR LA MESA  
 meastù **BAKANDU** ENTRESACAR  
 mendotzà **MUINO** OTERO  
 mengelà **MENGELA** DÉBIL  
 metáitturri **METAL-ITURRIA** FUENTE FERRUGINOSA  
 mikè **MIKA** URRACA  
 millégoro **MIRAKULUA** MILAGRO  
 mingortù **MINGORTU** VOLVER A DAÑAR LA HERIDA  
 míske **MIAZKA** LAMIENDO  
 mistò **POSPOLOA** CERILLA  
 míxerra **URTXINTXA** ARDILLA  
 morrósko **MORROSKOA** MOCETÓN  
 mostátze,-a **MUTURRA** MORRO  
 muskillè **MUSKILA** TRONCHO  
 nágik atarà **NAGIAK ATERA** ESTIRARSE  
 nardakè,-a **MUKIA** COSTRA NASAL  
 narra iñik **NEKATUTA** AGOTADO  
 nayè **UGARI** ABUNDANTE  
 nítakipa **NIK DAKIT BADA** QUÉ SE YO  
 nóntzabarri **LOTSAGABEA** COTILLA  
 ogigastàì **ERBINUDEA** COMADREJA  
 óidalau **HANDIXKOA** BASTANTE GRANDE  
 óídales **EDERTO** BASTANTE BIEN  
 ólasekorik **HORRELAKORIK** OTRO TANTO  
 ollogorrà **OILAGORRA** BECADA  
 ónbre **JAKINA** POR SUPUESTO  
 opetzì **ESKAINI** OFRECER  
 oratù **HELDU** AGARRAR  
 ordotzà **APOTEA** VERRACO  
 órkonpon **HOR KONPON** ALLÁ TÚ  
 orkorò **ERPURUA** DEDO PULGAR  
 órsikeranbere **KAKA ZAHARRA** ME CAGO EN  
 ósti **ARRAIOA** LA HOSTIA  
 ótornu **TXORROTXIOA** TRINO DE PÁJARO  
 paparrà **PAPARRA** ESCOTE PECHERA  
 pápau **KOKOLOA** TONTAINA  
 paráje **GERTU** CERCA  
 pasadisù **ISTORIOA** ANÉCDOTA  
 páxe **PAXA** PAÑAL  
 pentzápentzabarik **PENTSATU GABE** A BULTO  
 pépetxin **KASKABELTZA** CARBONERO  
 petraldù **ZAKARTU** VOLVERSE INTRATABLE  
 porrót iñ **PORROT EGIN** FRACASAR  
 potíngo **POTXINGOA** CHARCO

|                 |                   |                     |                |                   |                              |
|-----------------|-------------------|---------------------|----------------|-------------------|------------------------------|
| potixè          | POTIZA            | BOTIJO              | tripasórrik    | KURRUSKAK         | RUGIR DE TRIPAS              |
| pótri           | LOKATZA           | BARRIZAL            | troké,-a       | TROKA             | BARRANCO                     |
| saburrerì       | HONDAKINA         | SOBRAS              | trokotzà       | TROKOTZA          | TOCÓN DE ÁRBOL               |
| sakósta         | SAKONUNEA         | HONDONADA           | txánke,-a      | ZANGOA            | PIERNA                       |
| sálle           | SAILA             | TRECHO              | txantelà       | LUR ZATIA         | PIEZA DE TERRENO             |
| saltamatxíno    | MATXINSALTOA      | SALTAMONTES         | txíkere,-a     | KIKARA            | TAZA                         |
| salúnbra        | SALATU            | DELATAR             | txikerrà       | TXIKIA            | PEQUEÑO                      |
| sanbédarra      | ZAIN-BELARRA      | LLANTÉN MENOR       | txíndorra      | TXANTXANGORRIA    | PETIRROJO                    |
| sapaterúegurre  | ZAPATARIEGURRA    | BONETERO            | txirpillotè,-a | TXIMELETA         | MARIPOSA                     |
| sapokerì        | AZPIKERIA         | JUGARRETA           | txíu           | FIU-FIU           | ONOM. PARA ACERCAR EL GANADO |
| saranà          | ZARANA            | CESTO GRANDE        | txixíposo      | TXIXA-PUTZUA      | POZO NEGRO                   |
| sargorì         | SARGORIA          | BOCHORNO            | txókine        | ZOTINA            | HIPO                         |
| saskelá         | ZIKINA            | GUARRO              | txokorrà       | PURUA             | PURO DE FUMAR                |
| saskillerí      | ZIKINKERIA        | SUCIEDAD            | txóminbedarra  | TXOMIN BELARRA    | BARRABÁS                     |
| sastraké,-a     | SASTRAKA          | MALEZA              | txoríabole,-a  | TXORIMALOA        | ESPANTAPÁJAROS               |
| seguntrása      | DIRUDIENEZ        | AL PARECER          | txótorra       | ELUR PUNPALARIA   | NIEVE QUE REBOTA             |
| segúrubere      | SEGUR ASKI        | AL PARECER          | txúrrunplin    | ZURRUTA           | TRAGO                        |
| sekorrá         | ZEZENA            | TORO                | txústa         | ZURRUPATU         | RECHUPE                      |
| semendí         | AZAROA            | NOVIEMBRE           | txut           | TXUT              | UF(POR CALOR)                |
| señé            | HAURTXOA          | NENE                | udégoyena      | UDAZKENA          | OTOÑO                        |
| serrapollére,-a | ESTEKAGAILUA      | CIERRE DE FALDA     | ugér iñ        | IGERI EGIN        | NADAR                        |
| sesillé         | OTSAILA           | FEBRERO             | ugérdo         | GIZONEZKO ZIKINA  | MUGRIENTO                    |
| siéles edàn     | ASKO EDAN         | BEBER MUCHO         | urgerixò       | IGELA             | RANA                         |
| siertú          | ZIUR              | EVIDENTE            | urkè           | URKA              | APAREJO SOBRE ALBARDA        |
| silbotá         | ZILBOTA           | PANZA               | urruмедè,-a    | ERREMUSKADA       | REFUNFUÑO                    |
| sintz iñ        | ZINTZ EGIN        | SONARSE LAS NARICES | urrusè         | URRIXA            | TERNERA                      |
| sorakáme,-a     | OHAZALA           | SOBRECAMA           | uyè            | OIA               | ENCÍA                        |
| sórki           | ESKUTRAPUA        | TRAPO DE COCINA     | xápi           | XAPI              | SAPE                         |
| sugalindè,-a    | SUGANDILA         | LAGARTIJA           | yakanà         | JAKANA            | INAPETENTE                   |
| súnsun          | TXUTXUAN          | BUSCANDO            | yáketa         | -Z GERO           | YA QUE                       |
| supéstarra      | SUPAZTARRA        | FOGÓN               | yantropè       | JAN SENDOA        | COMIDA SUSTANCIOSA           |
| sustentzí       | GANORA            | FUSTE               | yaskì          | ZARPAILA          | ANDRAJOSO                    |
| sustentzíbako   | GANORAGABEA       | INSENSATO           | yaubekindù     | JABETZAZ ARDURATU | MOSTRARSE                    |
| tánbolintto     | BATEKO URREA      | AS DE OROS          | -              |                   | DUEÑO                        |
| ténple          | GORPUZKERA        | CUERPO              | yísturi        | TXIMISTA          | RAYO                         |
| ténpletxarra    | GORPUZKERA TXARRA | DECAIMIENTO         | yolasà         | JOLASA            | BAILE                        |
| tertzìos        | GARAIZ            | A TIEMPO            |                |                   |                              |
| tirriñè         | TUPINA            | MARMITA             |                |                   |                              |
| tómaki          | TOMAKI            | FUERA PERRO         |                |                   |                              |
| tomaterù        | TXITA HAZIA       | POLLUELO            |                |                   |                              |
| trentínbako     | GANORAGABEA       | SIN FUSTE           |                |                   |                              |
| trentiñè        | ANDANA            | FUSTE               |                |                   |                              |
| trillù          | UGARI             | ABUNDANTE           |                |                   |                              |
| trimíntza       | SUNTSITU          | DESTROZAR           |                |                   |                              |
| trintzapurtù    | BIRRINDU          | DESTRUIR            |                |                   |                              |

## Níkolás

Óin dala ez horrenbéste urte, gérrosten edozélan bere, goiko auzoko Níkolasek, beran frutá arbolak gobérnaten émote aun egune, aste, hile ta úrtek. Mutílzaharra bâkarrik bixi zan sagar árbolak, madárik, íkok, okéranak, íntxurrek, keríxek, milekótak, gaztáinak, urrétzak ta gáriteko frute-frútuk bátzetik.

Doia auken umetárik; pasentzi bere bai. Kare ta satsâ zabaldu, erramâ ta kimerî inaustu, txôrik uxetu, bendêje saldu, beharríte zer dan baekin. Baia beti dáules baiáran bât, beran mundútxu polit horren íngerun ilúnune bat egon, ásau ez dála. Gauéro bátanbatek lapurretân íte autzen ságardiñ.

Detálle apur betéaz ésateko, beran burutazino kóntakot:

**-Honetxen sagárrondon sagárrak ûmotu-datez. Biher otzâreaz nator hórretxek bellégik bátzeko.**

Ta húrrengo egunen, árbolan parera heldu zánen, sagárrak fálta. Lurréradi para jáusi ete dîren íkusteko ta errásturik béres. Horretara, Níkolasek:

**-Ze krîsto pásten da hemen! Hau ez dako íten Níkolaseri! Atrebentzî ber dau nónok hólaurik niri íteko!**

Níkolasek euken hasárraldi! Húrrengo egunen, beran ságardire buélta ta seguru égoteko, lau bet árbolatako sagárrak konta ta kontâ ibil san, átzalde erdin. Súsmo ínte jon san húrrengo góxen, ta bai, lapurretân íte autzen gauéro. Páste ákona irentsi eziñik, herrire baja ta tabernân sartu zan laguntzino bátzekotan. Berbarik ez; egunonik bere emôn barik, barreko mostradoran ukubilkada derditzedu bêt emo aun eta gixon handî te indertsû záne, dardâr í auden básuk ta botílek. Bígarren ukubilkede jáurtateaz batera...

**-Herri honetan..! Herri honetan... lapúrrek dauz! -** esa aun, sokorrúke, beran onétik urténta.

**-Trankil Níkolás! -**bóta autzen tabernarik. **-Trankil gixona! -**barriri bere. Baia nôk tenpla gure Níkolás?

Herrin, bátanbat txúflarako prest óngo zánik apróbako aun batek baino gíauk. Baia frute bein te barriri gáuetan óstuten iñor ibili áukenik ezin zán sinistu. Tabernako kea ta berbótsan árten, dánan konbertsazino Níkolásen trântze zan. Eta hán non, lapurretan êkite áuden morroi biek bere bertân zirela. Lastêr heldu aken bélarrire zélan Níkolás gauen eskopéteaz itxêdoten óngo zan ságardiñ, Félis ixeneko bateri koménta áutzenetik.

**-Ézik hólaurik iñ te emóeik parte! -**esan í autzen Félisek. Baia Níkolás sutúte, ártek hartu eziñik zález, beranên ségite aun:

**-Gaur gauên jákingo dau bátanbatek Níkolás nor dan! Hán ixau naz eskopéteaz, lapúr madariketú garbítuteko prest!**

Lapúrrek lastêr í auden Níkolás jóдитеko plana. Demóninon itxúre hartúte, kátekaz astrápalaka Níkolásen etxerântza presénta ta kaka daríola eskápako akela pentsa otsuen. Trápu zaharrakaz jantzite, burun adárrakaz, aurrégik gorri-gorri pîntata, hâik euken tráze, bildurre émoteko moduko, siertu. Ta, gaueko hirúrek aldera íxau zan, hôr doz Níkolásenerantza, ásautik kátek lurretik daríola zaratáka, parajetú ahala, sáno ilun íte áuleko, estrátza zaharretik ze etórren íkusten ez bázan bere.

Zêr iauken baia Níkolasek? Lastêr entzu ausen kate-zaratak. Baia iluntasunek ez autsên ezer íkusten ísten ta beraganántza zarátok parajetu ahala larrítû akaba in zan. Bihotza bere kánpora sáltu émoteko púntun oki aun entzu áunen:

**-Satanas! -Zêr gurok Barrabas?**

**-Madáripén daun Níkolás, lotu ber juk kátekaz ta éron ber juk narras!**

Níkolasek entzun ezeze ikusi bere mâjo ikusi auzen demónino bíek ta oso osôn pentsa otsun infernuko surtera éron gure audela bera, di-da baten.



**-Mekásuen-zotz! Hau da komédi!** -esânta, jáurta aun eskopéte ta jísturi baño aríñauko karraderê i aun etxeko álbategetik barrure sártuteko. Béste bíek átzetik, kate hotsak éurekaz daríola, Níkolasek álbateraño i auden kárta. **-Arin in dozu ta balio ixentsu!**- esa autsen lapúrretako batek. Béstek:

**-Osten, gêuez étorko zinen infernure áton!**

Ta aten, daun-daun-daun gólpeka zírela itxi auden dardáka gixona.

Níkolasek pasa aun larríune. Hiru egûn emo auzen etxétik bere urtén barik. Láugarren egunen, ate kontuz zabaldu te étxaurrera urte áunen, beran árbolatako fruta dának batúte, ezêr barik lotu zala kónturutu zan.

**-Hólasekorik, pasa íteko bere!**

Hórtik atara kóntu, zaharrak esa aun modun:

**-Ibíladi lo ta jángok mehe!**

Zuhur ez dabílenak, negar in berko dau mundu honetan, béne-bénetan. Ez ibili amesetan!

## Burúbako gixona

Bazan, béñola, sáno behartsu zan gixon bat. Behar in te behar in, baia beti gáine pobre íxeten ségite aun. Egun beten, esperántzarik áren bere lótzén ez ákola, Jainkon bíle jóte akórda akon; hólan, beharrixen gorrin, noz árte bixi bérko ete aun pregúntateko idéan.

Ibili por ibili, baztarrikandar, nora don bere estákile, derrepéntén, lóbo batéaz i aun tópes:

**-Egunon, hankabiko! Jakiñ leite zetan zabiltzézan hónetatik bídetatik?** -pregunta autsen lóbok. **-** **Jainko topa guren nabil!** -esa autsen gixonak- **Neure pénak konta gurotseaz!** Béstek: **-Ba, tópaten bádosu, esáiotsozu esétuten dozule gosek hilik daun lóbo bat; ménditen ta básotan, játeko apur bet**

**bíle ahalegínduten dan arren, kópurik apénas íten dáune. Noz arte ibil ber dot ba nik hólán, gosekilik? Berak sortu bánu, emon deistela játeko apur bet, koño!**

**– Ésangotsut!** – kontésta autsen gixonak ta áurrera mártxa aun beran bidétik.

Mortu gátxak korrídu auzen ta bidézidortxu beteri segíke, basoko etxétxu betera ailéga zánen, átetan jesarríte neska bat topa aun; polite sano:

**-Egunon!** -bátak.

**-Bai bánekiñe non!** -bígarrenak, beran kolkorako.

**– Nora o baia, hónetan bídetan?** -pregúnta autsen neskek, háitetatik mendi mortutetik iñor preséntako akon úste handi barik.

**– Jainkon bíle naiona!** -bóta autsen gixonak.

**– Májo! Íkusten bádok, emóiotsek nire barri. Ze in ber joat nik? Esáiok bádala neska gazte bat, bururik altxa eziñik dáune; osasun ona dékon arren, aberatsa ixénta gánera, tristeziak jóta dala.**

**– Étorko nona barriro haiñ épaiaz!** -esa autsen gixonak. Ta áurrera tirétu aun.

Solo ta errékak pasa, baztárrak korridu te korridu; errío ertzen egon arren, errámak ihertúte eukézan árbola baten parera heldu zan. **– Nora zoz egáberan modun, nora jo bere ez dakíxule, ibili te ibili?** -pregúnta autsen garratz, árbolek.

**– Jainkon bíle no!** -braust, gure gixonak.

**– Jainkon bíle, dinozu? Lotu apur beten! Hólán báda, mesede bat in ber zistikez. Jainko tópakózunen, zéurek ezeze, néurek bere esáiotsozuz: erréka baztarren hasiko nazela, baia desesperata naule sikun-sikúez, udégoiena bixi dot urte oson. Nóz berdátu ber datez orri bárrik ba?**

Gixonak beran mártxe hartu aun barriro eta akaburik bere ez éken paráje látsak kurtzéa osten, mendi beten azpin, hatx handi bateri bizkerra éutzola, nor eta Jainko, hantxe; éukon argitasunek itsútute áule, danan jaue. Ézteit erreberentzi edo zélau mogíkune áurrekalden ínte, Jainkori bérbaten hasi akon morroi:

**– Beorrek jústuau ixen bérko aule ésatera natorko Jaune; adíkune bákarra erábilite aitu berko auzela beorrek sortuko dának, bátzuri géiau ta bésteri gitxíau partidu barik.**

Arnase bere estútuteko bésteko ixíllune baten ósten, argitasun handíenetik i autsen berba Jainkok:

**– Kontsidéra dot zure kasu te zu zoriontsu ínte pentsa dot! Óíndik áurrera, aberastu akaba íngo zaitut! Zoz ta disfrúta!**

**– Eskerrík asko Jaune, eskerrik asko! Baia, béste zera bere konta beharren nako beorreri.**

**– Béste zer dekozu burun ba?**

**– Ba, -gixon gixajo hasi akon- , lóbo gosetu, neskátriste ta árbola lehorran kásun gánerako beorren épai itxédoten dekoazela ta...**

Jainkok, ondo pentsa osten, banan-banan, bakotxari ze konta esa autsen gure gixonari te buélta zan átzera, hemétiko áldeko lehéngo bídetatik, barriro bere Jainkori eskérrak emónta.

Etxera biden, lehengo lékun topa aun árbole.

**– Jainkok nire kasun gánera esan dotsu ezer?** -pregúnta autsen erréka bazterrekok.

**– Bai. Zure sústraiten zorro bete urre daule esan daust. Ta atara, ta sústreik lurren sakon zabaldu daitzuzen, bátanbatek hori urre hori éron arte, ez zarala sékule berdétuko!**

Áurrera tirétuteko pausu emókeran... – **Ez jon baia!** -esa autsen árbolek. – **Érdu, ta atara iostozu ba zorigorreko urre hau aspítik. Zu aberástuteko béste urre dozu berton ta hálán, ni bere orri bérdekaz jántziko naz.**

– **Séntitot baia ezin dot!** -kontésta autsen gixájok. – **Jainkok suberte ona emon daust ta etxera buélta ber dot lemaixélen.**



Láster aldéndu zan, hárako neska ederrenera heldu zan arte:

– **Ba jekok ezélau barririk niréztak ala?** -pregúnta aun andrek, gixona íkusteaz batera.

– **Bai horixe! Jainkók esan jostena, heuk esana hólán dala. Baia trísté óten segidu bérkona antza, maitasun hartú-emonan fáltan házelako. Bátan batéaz buztertu ta bakardadéok uxétuteko gauza íxau dan morroi bet batu bérdonga ta éz haz trísté égongo áurrerantzen. Zoriontsu bíxiko haz betiko!**

Hau esan ta parétik arránkatera dóla...

– **Ba, gera hadi néuez! Hólán bíok íngozak zoriontsu ta éz jakuk ezer fáltako!** -proponidu autsen andrek.

– **Ezínjotena! Hik merezi dona baia ézjotena dénporarik! Jainkok subertoso in niona ta áurrera naiona!** Alkarren ixénak bere zéintzuk zíren argitu barik eki autsen íbilteri gixájok.

Áurrera dóla, lóbo goséti urte akon biderdire:

– **Zer? Topa dozu Jainko? Ze nobedade dakastozu ba?** -pregúnta autsen sério.

– **Zúez egon osten, neska polit bet ta árbole ihertu bet bere topa nauzen. Neskek Jainkori beran tristezi zena zan pregúntateko eskatu austen. Aberatsa ta gazte ixénta, zer fáлта ete aun. Árbolek bere, erríó ertzen egónta, zetátik-zetara ez dakózen orri berdek hazten pregúntateko eskátu eusten. Jainkon errekádukez natortsue ba. Árbole imin dot jakitun beran azpiñ bátanbatek atara beharreko urregorritzko zorro zélan dekon. Ta neskeri, berbaz-berba, Jainkok esaneko ekar dotset, morroi on baten estímaziñok kénduko i dotsoz tristézik. Opétsi daust beráaz bízten lótute baia ezetz esan dotset ze niri Jainkok merezi dóten suberte ona emon daust ta áurrera tirétu dot, neure pausun; zeuana.**

– **Berba lar ítózu zuk! Nítzako ze plantéa dótsun pregúnta dot nik?** -bóta autsen lóbok, bekóki ilundúte.

– **Ba, gosek tragáta íxengo zarala áurrerantzen bere, burúbako gixon bat zauana étorko dátsun arte. Ordun páraiko i zara Pépeles!**

– **Kóño!** -musturre okertu te, ze pentsa ezen itzi aun pizti hasíkeran. Baia, tápa azérta aun Jainkóaz:

– **Zeu baino burúbakoaurik énei ezetu mundu honetan eta...**

Eta jan i aun burúbako gixon gixajo, lau kóputen.

*Juan Tumányan armeniarra. 1864*

# Berben sailkapen hirukoitza:

|                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Fuente</p> <p>ya.tor.du<br/>a.fa.ri<br/>bi.xar.du.ne<br/>Ba.ki.o</p> <p>_____</p> <p>=====</p> | <p>pla.ter.ká.de<br/>nes.ká.to<br/>pe.ri.pé.si<br/>E.ran.dí.o</p> <p>_____</p> <p>=====</p>           | <p>á.rru.tze<br/>gó.ra.ño<br/>só.tze.rre.men.ta.ri<br/>E.léi.xal.de</p> <p>_____</p> <p>=====</p>     |
| <p>tonalak</p>   | <p>paroxitonoak</p>  | <p>melodikoak</p>  |

## Esaldietako azentu eta tonoarena:

Lasterdatorkû- udébarri- bastérrotan.

-Berba hasierako silaba eta talde hasierakoa behe tonotan.

Óindikáurrera- nâukesangotzuet- sebidekoyû.

-Esaldi honetan, ^ txapela adierazten da gorriz, galdegaiaaren kokagunea nabarmentzeko.

-Amaierako azentu kamutsa ` ikurrez dago. Azken puntuak ere gauza bera adierazten duenez, jarri gabe ere kontutan hartu beharrekoa da.

Kuadrîllejúntatengintzesan- kántatenyóteko.

-Galdegaia guneko tono altura heldu ostean, amaierako azentu kamutsera arteko íbarra sortzen da melodikoki.

Bértisen- meseberesuspendidûiñíauden.

-Taldea fonikoaren azken silaba luzatuz eta ¨ tartea eginda gauzatzen da.

Gêyengústatendátena- lentéjeda.

-Berba markatuak ez dute euren sílaba áltua galtzen inoiz eta tonalek (plurala adieratzeko) paroxitonotu egiten dira.

|              | Morf. aurre-aurre<br>azentuatzailea | Tonala        | Tonala         | Morf. aurre<br>azentuatzailea | Tonala      |
|--------------|-------------------------------------|---------------|----------------|-------------------------------|-------------|
| Ba.ki.o      | ba.kí.os.ta.rra                     | Ba.ki.on      | Ba.ki.o.ra     | Ba.ki.ó.tik                   | Bakioko     |
| Ba.ra.kal.do | ba.ra.kál.dos.ta.rra                | Ba.ra.kal.don | Ba.ra.kal.dora | Ba.ra.kal.dó.tik              | Barakaldoko |
| Ba.ri.ke     | ba.rí.kos.ta.rra                    | Ba.ri.ken     | Ba.ri.ke.ra    | Ba.ri.ké.tik                  | Barrikeko   |
| Be.ran.go    | be.rán.gos.ta.rra                   | Be.ran.gon    | Be.ran.go.ra   | Be.ran.gó.tik                 | Berangoko   |
| E.ran.dí.o   | e.ran.dí.os.ta.rra                  | E.ran.dí.on   | E.ran.dí.o.ra  | E.ran.dí.o.tik                | Erandioko   |
| Ge.txo       | gé.txos.ta.rra                      | Ge.txon       | Ge.txo.ra      | Ge.txó.tik                    | Getxoko     |
| Gor.lis      | gor.lís.ta.rra*                     | Gor.li.sen    | Gor.li.se.ra   | Gor.lís.tik                   | Gorlisko    |
| Ka.ti.ke     | ka.tí.kos.ta.rra                    | Ka.ti.ken     | Ka.ti.ke.ra    | Ka.ti.ké.tik                  | Katikeko    |
| Lau.kis      | lau.kís.ta.rra*                     | Lau.ki.sen    | Lau.ki.se.ra   | Lau.kís.tik                   | Laukisko    |
| Le.mois      | le.móis.ta.rra                      | Le.moi.sen    | Le.moi.se.ra   | Le.móis.tik                   | Lemoisko    |
| Le.yo.a      | lé.yos.ta.rra                       | Le.yo.an      | Le.yo.a.ra     | Le.yo.á.tik                   | Leyoako     |
| Lo.yu        | lo.yú.os.ta.rra                     | Lo.yun        | Lo.yu.re       | Lo.yú.tik                     | Loyuko      |
| Mun.gi       | mun.gí.os.ta.rra                    | Mun.giñ       | Mun.gi.re      | Mun.gí.ttik                   | Mungiko     |
| Plén.tzi     | plén.tzi.os.ta.rra                  | Plén.tziñ     | Plén.tzi.re    | Plén.tzi.ttik                 | Pléntziko   |
| Por.tal.te   | por.tal.té.ta.rra                   | Por.tal.ten   | Por.tal.te.ra  | Por.tal.té.tik                | Portalteko  |
| San.túr.tzi  | san.túr.tzi.a.rra                   | San.túr.tziñ  | San.túr.tzi.re | San.túr.tzi.ttik              | Santurtziko |
| Sés.tau      | sés.tau.ta.rra                      | Sés.taun      | Sés.tau.re     | Sés.tau.tik                   | Séstauko    |
| So.pe.la     | so.pé.los.ta.rra                    | So.pe.lan     | So.pe.la.ra    | So.pe.lá.tik                  | Sopelako    |
| Ur.du.lis    | ur.du.lís.ta.rra*                   | Ur.du.li.sen  | Ur.du.li.se.ra | Ur.du.lís.tik                 | Urdulisko   |
| Ya.tá.be     | ya.tá.bos.ta.rra                    | Ya.tá.ben     | Ya.tá.be.ra    | Ya.tá.be.tik                  | Yatábeko    |

\*Ez du -ostar morf. onartzen.

## Azentua eta tonua.

### 3.1

#### Berben mailan:

|                           |                 |                   |                         |                               |
|---------------------------|-----------------|-------------------|-------------------------|-------------------------------|
| <u>Lexema tonala</u>      | ume<br>úmek     | kamiño<br>kamiñok | kuranderu<br>kurandéruk | kirikolatza<br>kirikolátzak   |
| <u>Lexema paroxitonoa</u> | góрте<br>górtak | karíñu<br>karíñuk | elefánte<br>elefántek   | erremolátxe<br>erremolátzak   |
| <u>Lexema melodikoa</u>   |                 | bésape<br>bésapek | eléixalde<br>eléixaldek | káskaragarra<br>káskaragarrak |

### 3.2

#### Kasuen mailan:

**Tonalak** Noana, noganako, nogan, nona/noñe, nongo, nora, norako, nori, nortzat, seiñ, sena, seña, señeri, señetan, señetara, seri, sertzat, setako, setan, setara, nok, nor, non, seiñ, sek, seña, ser, seres

**Markatuak** Noanántza, noánaño, noñengándik, nosárte, señetátik, setáraño, setáraño

**Aurre azentuatzaileak** Nóaittik, nóas, nóintzet, nóndik, nóndikona, nóndinora, nóraño, nóraño, nósikona, nóstik, nóstiko, séaittik, séas, séasko, sédalata, séintzet, sélaseko, sélau, séntzat, señaaittik, señaas, señaentzat, seréntzat

**Aurre-aurre azentuatzaileak** edo **pluralari lotuak** Nórtzukan, nórtzukanako, nórtzukanantza, nórtzukanano, nórtzungan, nórtzuk, nórtzune, séintzuteko, nórtzune, nórtzungandik, nórtzuri, séintzuk, sértzuk, séintzun, sértzune, séintzukan, séintzune, séintzuri, séintzuten, séintzutera, séintzutetik, sértzuk, sértzuri, nórtzukaaittik, nórtzukes, nórtzuntzet, séintzutetik, sértzukaaittik, sértzukes, sértzukesko, sértzuntzet, séintzukaaittik, séintzukes, séintzuntzet, sértzuntzet



|                       | Galdegai<br>baiezko esaldian                                                                                  | Galdegai<br>ezezko esaldian                                                                                                | Ukapena                                                                                                                           | Baieztapena                                                                                                     | Ukapena                                                                                                                            | Egintza berrestuz                                                                                                              | Egintza ukatuz                                                                                                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GAUR<br>TRINKOA       | a.ma.da.tòr<br>o.gi.da.kàst<br>u.mà.do.rò<br>ka.mi.nòn.da.bill<br>ni.rea.rre.be.dà                            | a.mà.es.ta.tòr<br>o.gi.es.ta.kàst<br>u.mà.es.to.rò<br>ka.mi.nòn.es.ta.bill<br>ni.re.a.rre.bè.es.tà                         | a.ma.es.ta.tòr<br>ogi_estakàst<br>u.mà.es.to.rò<br>ka.mi.nòn.es.ta.bill<br>ni.rea.rre.be.es.tà                                    | ba.da.tòr.ra.mà<br>ba.da.kàs.to.gi<br>bà.do.rou.mè<br>ba.da.bill.ka.mi.nòn<br>ba.dà.ni.rea.rre.bè               | es.ta.tòr.ra.mà<br>es.ta.kàs.to.gi<br>és.to.rou.mè<br>es.ta.bill.ka.mi.nòn<br>es.tà.ni.rea.rre.bè                                  | a.to.ri.da.tòr.ra.mà<br>e.ka.ri.es.ta.kàs.to.gi<br>é.ron.do.rou.mè<br>i.bi.li.da.bill.ka.mi.nòn<br>i.xe.nes.tà.ni.rea.rre.bè   | e.to.ri.es.ta.tòr.ra.mà<br>e.ka.ri.es.ta.kàs.to.gi<br>é.ron.dés.to.rou.mè<br>i.bi.li.es.ta.bill.ka.mi.nòn<br>i.xe.nes.tà.ni.rea.rre.bè     |
| GAUR<br>PERIFRASTIKOA | ai.ttè.ke.ros.dàu<br>ni.rîe.mon.dàust<br>neu.a.nàe.tor.dàst<br>kù.ku.en.tzun.dòt<br>gói.tti.ki.kù.sì.sai.ttùt | ai.ttè.kes.tau.e.ro.sì<br>ni.rîes.taus.te.mòn<br>ni.a.nàes.ta.to.rî<br>kù.ku.es.to.ten.tzùn<br>gói.tti.ka.sai.ttu.ti.ku.sì | es.tàu.ai.tte.ka.ro.sì<br>es.tàust.ni.rî.e.mòn<br>neu.a.na.es.tàst.e.to.rî<br>kù.ku.es.tò.ten.tzùn<br>gói.tti.ka.sai.ttu.ti.ku.sì | ai.ttek.e.ros.dàu<br>ni.rî.e.mon.dàust<br>neu.a.na.e.tor.dàst<br>kù.ku.en.tzun.dòt<br>gói.ttik_i.ku.sì.sai.ttùt | ai.ttek.es.tàu.e.ro.sì<br>ni.rî.es.tàust.te.mòn<br>neu.a.na.es.tàst.e.to.rî<br>kù.ku.es.tò.ten.tzùn<br>gói.ttik_e.sai.ttù.ti.ku.sì | ai.tte.ke.ro.sìn.dàu<br>e.mò.nin.dàust<br>neu.a.na.e.to.rî.es.tàst.in<br>kù.ku.en.tzu.nes.tòt.in<br>gói.tti.ki.ku.sìe.sai.ttùt | ai.tte.ka.ro.sì.es.tàu.in<br>e.mo.nes.tàust.tiñ<br>neu.a.na.e.to.rî.es.tàst.in<br>kù.ku.en.tzu.nes.tòt.in<br>gói.tti.ki.ku.sìe.sai.ttùt.in |
| BIHAR                 | a.màe.tor.ko.dà<br>o.gi.é.kar.ko.dàu                                                                          | a.màes.ta.é.tor.kò<br>o.gies.tau.é.kar.kò                                                                                  | es.tàa.ma.é.tor.kò<br>es.tàu.o.gi.é.kar.kò                                                                                        | é.tor.ko.dàa.mà<br>é.kar.ko.dàu.o.gi                                                                            | es.tàe.tor.koa.mà<br>es.tàu.é.kar.koo.gi                                                                                           | a.ma_e.to.rîlin.go.dà<br>ekarrîngodauogi                                                                                       | a.ma_es.tà.e.to.rî.in.go<br>es.tàu.e.ka.rîlin.go_o.gi                                                                                      |
| INOIZ                 | a.màe.torten.dà<br>o.gi.e.kar.ten.dàu                                                                         | a.màes.ta.é.tor.tén<br>o.gies.tau.é.kar.tèn                                                                                | es.tàa.ma.é.tor.tén<br>es.tàu.o.gi.é.kar.tèn                                                                                      | é.torten.dàa.mà<br>é.kar.ten.dàu.o.gi                                                                           | es.tàe.torte.na.mà<br>es.tàu.é.karte.no.gi                                                                                         | a.ma_e.to.rîlin.tten.dà<br>o.gi_e.ka.rîlin.tten.dàu                                                                            | a.ma_es.tàu.e.ka.rîlin.ttèn                                                                                                                |
| ATZO                  | aik.di.rù.eu.kèn<br>ka.le.ne.bil.tze.sàn                                                                      | aik.di.rù.é.seu.kèn<br>ka.lé.ne.se.bil.tze.sàn                                                                             | a.mak_e.seu.kèn<br>o.gi_e.se.ka.rrèn                                                                                              | ba.eu.kèn.dén.po.rè<br>e.kar.sen.dù.no.rî                                                                       | e.seu.kèn.di.ru.nik<br>e.sen.dù.ne.ka.rri.o.rî                                                                                     | i.bi.li.e.bi.llà.na.mà<br>e.mò.ni.au.tzén_o.gi                                                                                 | eu.ki.é.seu.ke.ne.sèr<br>e.ro.sì_é.seu.de.ne.ro.sì                                                                                         |

**1.- Galdegai**, baiezko perpausetan, aditz-aurrean doa; azken silaba markatuz trinkoetan. Perifrastikoetan, aldiz, galdegaia bi gailur melodikoaren lehena markatzen da.

**Ukagaia**, ez+aditza aurrean, trinkoetan, marka barik eta tartea eginez. Ad.laguntzailearen eta partizipioaren erdian ukagaia.

**2.- Baieztapena**, trinkoetan, **ba+adizki** hasita eta perifrastikoetan, **ad.+ lag**. nabarmenduz azentuz eta aurreko tartetox doa. **Ja** gertatzen delako zentzua hartzen du.

**Ukapena**, aditza ezetxean eta trinkoaren zeln laguntzailearen azken silaba markatuz, gainontzeko elementuak tarte barik atzeratuz.

**3.- Egintza berrestuz**. Adizkiaren aurrean partizipioa jarrita trinkoetan. Eta perifrastikoetan, partizipioaren eta laguntzailearen tartean **egin** txertatuz. **Egintza ukatuz**, trinkoetan, partizipioa + ez + adizkia ipinita. Perifrastikoetan, ez + laguntzailea + partizipioa + egin.

| Perpaus<br>bakuna | Adierazpena | baitezkoa<br>ezezkoa              | Laster étorko dako lagune.<br>Esteko alden giltze.                                                       |
|-------------------|-------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Galdera           |             | Girusu nau yôte dëndara?          |                                                                                                          |
| Agindua           |             | Íxus beingos errekaduk.           |                                                                                                          |
| Harridura         |             | Au da ku ti pe ri o!              |                                                                                                          |
| Zalantza          |             | Nitakipa sek ixen ber daun.       |                                                                                                          |
| Desira            |             | Úxela edurre itte.                |                                                                                                          |
| Eskaria/aholkua   |             | Ixen deixule suberte estúdiotan.  |                                                                                                          |
| Beharra           |             | Bertiaraño yon bearren nau.       |                                                                                                          |
| Ustea             |             | Loteri toka i aken.               |                                                                                                          |
| Ahala/ezina       |             | Esingotzuet lagundu bier.         |                                                                                                          |
| Alborakuntza      |             |                                   |                                                                                                          |
|                   |             | <b>hutsa</b>                      | Ni báno; énei gíau.                                                                                      |
|                   |             | <b>emendiozkoa</b>                | Estau yáten, esta osátuten.                                                                              |
|                   |             | <b>aurkaria</b>                   | <b>Baten</b> burukomiñe, <b>bésten</b> logure dabill.( <b>Alde batetik..bestetik... batzuk..bestek</b> ) |
|                   |             | <b>kausazkoa</b>                  | Umen sentzune, etzen entzune.( <b>zer..a, non..an..</b> )                                                |
|                   |             | <b>hautakaritzakoa</b>            | <b>Edo</b> sirt, <b>edo</b> sart, <b>mogidu</b> .( <b>Ala..ala</b> )                                     |
| Juntadura         |             |                                   |                                                                                                          |
|                   |             | <b>emendiozkoa</b>                | Gauc ingo dau laster <b>eta</b> mobidu gaitésen.                                                         |
|                   |             | <b>hautakaria</b>                 | Prast preséntako da <b>ala</b> trená gálduko dau. (edo, seiñ)                                            |
|                   |             | <b>aurkaritza</b>                 | Etor nas <b>baya</b> énaude ártuko.                                                                      |
| Perpaus           |             |                                   |                                                                                                          |
| Menderakuntza     |             |                                   |                                                                                                          |
|                   |             | <b>zehar galdera</b>              | Yóngo sáran yakin gurot.                                                                                 |
|                   |             | <b>osagarria</b>                  | Éstaule turroi érosko, diño amak.                                                                        |
|                   |             | <b>kontzesiboa</b>                | Mendire arránka dun <b>arren</b> ez gara curitten ibilli.                                                |
|                   |             | <b>kausazkoa</b>                  | Etxen lotu da min <b>dékolako</b> isterren.                                                              |
|                   |             | <b>baldintzazkoa</b>              | Dirurik espádeku aurten estau bakasiñorik.                                                               |
|                   |             | <b>erlatibozkoa</b>               | Entzun dósun kánte neuk ikisi gure neuke.                                                                |
|                   |             | <b>moduzkoa</b>                   | Esan géndun <b>les</b> atára da dana.( <b>modun</b> )                                                    |
|                   |             | <b>ondoriozkoa(kontsekutiboa)</b> | Ain dau errebéntata <b>se</b> loak bere artu esiñik dau oyan.                                            |
|                   |             | <b>helburuzkoa</b>                | Orri bete kóntu eskribidu dot súori léitteko.                                                            |
|                   |             | <b>denborazkoa</b>                | Jubila sánen asi san arnas apur bet ártuten.                                                             |
|                   |             | <b>konparaziozkoa</b>             | Pentra aun <b>baño</b> obeto atára akon esámiñe.                                                         |
| elkartua          |             |                                   |                                                                                                          |

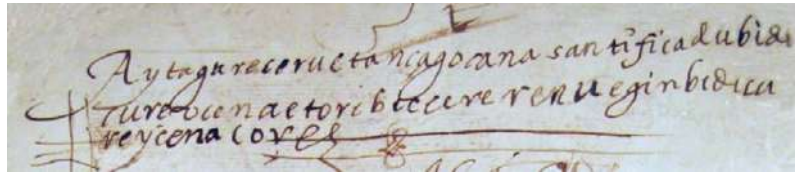
**Jose Antonio Uriarte · 1857-1866**

*Plentziako bizkaierazko dotrina.*

**Aite gurea**

Aite gurea, ceruetan zagozana,  
santifiquedu bedi zure icena,  
betor guguea zure erreinue,  
eguin bedi zure borondatea,  
celan ceruen, alan lurrean.

Egunean eguneango gueure oguie emon eguiguzu gaur;  
eta parcatu eguiguzuz gueure zorrac,  
gueuc gueure zordunei parcatuten deutseguetzan leguez;  
eta ichi ez eguiguzu tentaciñoan yausten,  
baye libredu gaizuz gacheric. Amen.



1610

**Juan Cruz de Renteria.1804-1874**

*Plentziako dotrina eta sermoiak.*

**Aytagure**

(Aytagure ceruetan cagosana),  
icen bedi Santificadue ceure icena,  
betor gugana ceure Erreiñue,  
eguin bedi ceure vorondatea ceru eta lurrean.  
Emon eguiguzu gaur gueure egunian eguneco oguie.  
Parcatu eguizus gure zorrac  
gueuc gure zordunai parcatuten deucegu legues.  
Ichi es eguizu jausten tentaciñoan.  
Baya libreu gaizus gacheric. Amen.

Aittegurè, séruten sáusena,  
santifíka bedi sure usenà,  
etôr bekigu sure erreñù,  
înbedi sure borondatè serun ta lurrèn.  
Emôiuskusu gaur egúneroko ogì.  
Parkatû yoskusus sor dúsenak,  
gure sordúneri gauk parkátuten dótzun les.  
Ta ês geixus itzi tentasiñon yáusten,  
baya gatxérik librâ bai. Amèn.

2026

Euskara atara plazara  
dantzara uriboztarren itsasaldera  
gure ondarea ez goaz galtzera  
suspertu alkarregaz batera  
ein daitten ama eta aitten  
ulerbide maite gallen  
egunerokoan.

Goazen ozen plana lotzen  
euskal letra soinu hotsen  
bai gogotsu bai aurrerantzean bere  
gure hizkuntza izan daitten.

Herrigintzan umorez heldu gara hona  
euskaraz ez bada ez da euskaldunona  
hamaika udalerrion etorkizuna  
orbizta gure nortasun euskalduna.

## Perpaus bakuna

**GALDERA**

- |                           |                                                                                                                            |                                                                                                                                                             |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Galdera arrunta         | <b>Ârrutze</b> -yángu gaur?<br><b>Yângu</b> -árrutze gaur?<br><b>Gáur</b> -yángu árrutze?<br>Árrutze <b>yâningu</b> -gaur? | Gáur <b>ârrutze</b> -yángu?<br><b>Yângu</b> -gaur árrutze?<br>Árrutze <b>gáur</b> -yángu?<br>Gaur <b>yâningu</b> -árrutze?<br>Gaur árrutze <b>yâningu</b> ? |
| - Aukerazkoa              | <b>Gûrusu</b> -néues-etorri                                                                                                | ala <b>bertôn</b> -lótzen sara?                                                                                                                             |
| - Baietza ala ezetza eske | <b>Kendûdosu</b> etzeko atase?<br>Etzeko atase <b>kendûdosu</b> ?                                                          |                                                                                                                                                             |

# ADIERAZPENA

- Adierazpena baiezkoan      Nik e    **indoâs**-beárrak.  
Yo *ya he hecho* las tareas. (...ahora descanso.)
- Nîk-**indoas**    beárrak!  
*Yo he hecho las tareas, no tú.* / Menudo trabajo he hecho!
- Adierazpena ezezkoan      **Estôtgure**       yáteko ori.  
*Esa comida no la quiero.*
- Orrek e    **estaki**-nora yon.

# AGINDUA

**Sôse-kóntus!**  
**Dâtorrela-bera!**  
**Labandû-barik!**  
**Îndelle-berak!**  
**Sâus-ixillik!**  
**Indiun-dánon arten.**

# HARRIDURA

**Au-dâ komédi!**  
**Ôlasekorik!**  
**Sêingotze-pa!**  
**Sôkos-átzetik!**  
**Âiko-kutiperio!**  
**Âur-nor datórren!**  
**Emôyona-troñu!**

### Perpaus elkartua

- a- Erlatiboa Entzun dósun dana a **gusurre dá.**
- b- Moduzkoa Âik gure dáuren les e **êsgeinke** iñ.
- c- Konpletiboa **Lastêr akábako daurela**-esan dauste.
- d- Kontsekutiboa **Ain-dâ** itzu ese áurrekoripere **estâun** íkusten.
- e- Baldintzazkoa Ondo ítten espâdu u **barrirô** in-bérku.
- f- Denborazkoa Kanpai entzun **dâunen** e larga dau mállu.
- g- Kausazkoa Bildurre **êukelako** lotu san etzen.
- h- Zehar galdera **Estêitt** sénbet balío daun orrek.
- i- Konparaketa Péntzaten dosúen baño **gátzau** da ori.
- j- Helburuzkoa Gu **êntzuteko** etor da áinbet gaste.
- k- Kontsesiboa Orréaittik e **ês larrittu** su.

### Perpaus koordinatua

#### a) Juntagailuz

- a. 1. Kopulatiboa Íkustera yon ta **bertân** lotu.
- a.2. Disjuntiboa **Gâur** dator edo **estatôr** bápere. (ala)
- a.3. Adbersatiboa **Êsate** erresa da baya, **ítte** kóstaten daku gíau.
- a.4. Ilatiboa **Eurí** íngo dau, áaittik e **êsgos** pláyara.

#### b) Alborakuntzaz

- b.1 Alborakuntza hutsa **Êno** oira, **enâs** logure.
- b.2. Distributiboa **Estâu** ekarri txakurre, **es** seme, **es** gánoraripere.
- b.3. Adbersatiboa Bátzuk **iñ** in gure daure, béste bátzuri **bardin** dotze.

## Aditz morfemak Menderagailuak

|                      |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>-aitti(k)</b>     | Ondo damútute <b>aittik</b> , estire errúkittuko.                                                                                                                                                                                            |
| <b>-arren</b>        | Lágunte <b>arren</b> etor í da.<br>Ondo egón <b>arren</b> , obeto guren gabiltzes.<br>Konplétamente ondo iñ es arren, ítte da kóntu.                                                                                                         |
| <b>bá-</b>           | Arránka in bérku, yóngo <b>bágara</b> .<br>Gúes <b>básatos</b> , asi maléte préstaten.                                                                                                                                                       |
| <b>bá- .. bere</b>   | Emen gústure <b>bánau bere</b> , yon in bérkot.<br>Okasiño <b>bádeu</b> , orrek lapurretan.                                                                                                                                                  |
| <b>baño .. -au</b>   | Gu dánok <b>baño géyau</b> dalako deko.<br>Aik <b>baño</b> gíau nokure daki.                                                                                                                                                                 |
| <b>baño obeto</b>    | Geuk gure ixen dún <b>baño bere obeto</b> atára daku.<br>Suk baño <b>obeto</b> kóstako dat ítte.                                                                                                                                             |
| <b>béste</b>         | Supéste diru neupere bátukot.<br>Gupéste iñ orduko su bere kántzako sara.                                                                                                                                                                    |
| <b>éran</b>          | Etor dákon <b>éran</b> apára dau okotzen.<br>Sartu dan <b>éran</b> urten deittela átzes.                                                                                                                                                     |
| <b>esen</b>          | Mobidu <b>esen</b> , gaue íngo daku.<br>Entzun <b>esen</b> , setako asi bérbaten.                                                                                                                                                            |
| <b>gáñe</b>          | Ak nik <b>gáñe</b> badaki.<br>Su ni <b>gáñe</b> basara.                                                                                                                                                                                      |
| <b>esik</b>          | Erosi <b>esik</b> estau yákitterik erresúltako daun.<br>Ekar <b>esik</b> esgengi proba.                                                                                                                                                      |
| <b>-keran</b>        | Etxera sartú <b>keran</b> emon dotzo takarradek.<br>Esá <b>keran</b> iérri dotzet gusurre dabíllena.                                                                                                                                         |
| <b>-ko</b>           | Iñ <b>ko</b> , íntte dau.<br>Atzo eros <b>iko</b> galdu du gaur.<br>An ikus <b>iko</b> éleítte erres esplíka.                                                                                                                                |
| <b>-la/-le</b>       | Atzo erosi aule <b>, esan daust.</b><br>Gero étorko dire <b>la</b> , diñe.<br>Asko dekola péntzaten dau.                                                                                                                                     |
| <b>-leko/-lako</b>   | Gaixorik dáu <b>leko</b> lotu da etzen.<br>Áren bere estékol <b>lako</b> estoskulágunten.<br>Bádal <b>lako</b> oki dot baya dude sartu dast.                                                                                                 |
| <b>-lekon/-lakon</b> | Ólan dal <b>akon</b> egon su.<br>Éstal <b>akon</b> egon nas baya bera da.                                                                                                                                                                    |
| <b>les</b>           | Estau beti gure dun <b>les</b> úrteten.<br>Seuk esan dósun <b>les</b> in dot.<br>Topa déuden <b>les</b> ésteude ítzik.                                                                                                                       |
| <b>modun</b>         | Aik in dauden <b>modun</b> estau ítterik.<br>Gu bixi gintzésan <b>modun</b> gaur esta iñor bixi.                                                                                                                                             |
| <b>-n</b>            | Ikusi in ber, étorko dan <b>.</b><br>Ori entzun néndunen <b>, desidídu</b> nendun yóte.<br>Seme etor sánen <b>, yagi</b> nintzen.<br>Ámen gaus, nos buéltako dan <b>, kalkúla</b> esiñik.<br>Gáusubeten ia étorten dákun <b> arraindune.</b> |

|                     |                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>-n</b>           | Topa dós <b>un</b> erleju, esta seure.<br>Bóta dáuden <b>en</b> ondákiñe éurek batu deyela.<br>Yakiñ gure nauke esana in dós <b>un</b> .                                                                                  |
| <b>-n ala es</b>    | Ikus gure nauke élduko díren <b> ala es</b> .<br>Pentza lagundu al íxengostós <b>un ala es</b> .<br>Akába dós <b>un ala es</b> , pregúnta dot.                                                                            |
| <b>-na</b>          | Bier étorko dá <b>na</b> , esta gure lagune.<br>Íngo dá <b>unen</b> péntzun básaus, argi dekosu.                                                                                                                          |
| <b>-neko</b>        | <b>Iñeko</b> bearrak posa émoten dosku.<br>Áurrera tirétu ber du; <b>iñeko</b> íntte.                                                                                                                                     |
| <b>-nen</b>         | Ikusi nós <b>unen</b> kónturutu sara áton.<br>Etor sán <b>enen</b> asi san asárrakuntze.                                                                                                                                  |
| <b>-nerako</b>      | In dós <b>unerako</b> ondo paga dotzue.<br>Etor sara <b>nerako</b> yónta on da.                                                                                                                                           |
| <b>-netik</b>       | Emon dá <b>unetik</b> tasa dotzue.<br>Ikusi á <b>unetik</b> dabill beran átzetik.                                                                                                                                         |
| <b>-nes</b>         | Etorri in dán <b>es</b> , lotu deittela géues.<br>Esan doskue antzadá <b>nes</b> dana.                                                                                                                                    |
| <b>-nik</b>         | Esgendun pentsa étorteko síren <b>nik</b> .<br>Estotzet entzun datórren <b>nik</b> .<br>Estot péntzaten íngo dá <b>unik</b> .<br>Dá <b>unik</b> ónena merkéen.                                                            |
| <b>osten</b>        | Fábrikera yon <b>osten</b> geittu auden etzétik.                                                                                                                                                                          |
| <b>se..</b>         | Éno, <b>se</b> belu in dat.<br>Éni ekarri, <b>se</b> esteitt non daun.                                                                                                                                                    |
| <b>ta/te</b>        | Saus geldi <b>se</b> ésengi bákarren eser áurreratu.<br>Íxu gurúsune, bardin daus <b>te</b> .<br>Sókos ariñ, larri deu <b>te</b> .<br>Sartu barrure, otza ítten dau <b>te</b> .<br>Gósan etzera, sáno belu da <b>ta</b> . |
| <b>-ta ósten</b>    | Su entzú <b>te ósten</b> atára nendusen kóntuk.                                                                                                                                                                           |
| <b>-te</b>          | Apurtú <b>te</b> ekarraun déndatik.                                                                                                                                                                                       |
| <b>-te</b>          | Ixíldute dosu ónena ólauten.                                                                                                                                                                                              |
| <b>-te arren</b>    | Paren es íkuste <b>arren</b> oyan sártuko nittike.<br>Séuser í <b>tte arren</b> asi dot bear au.                                                                                                                          |
| <b>-teas batera</b> | Euri á <b>steas batera</b> urten daude karakólak.                                                                                                                                                                         |
| <b>-tek</b>         | Negar í <b>ttek</b> , estotzu lagúnduko.                                                                                                                                                                                  |
| <b>-teko</b>        | Ariñ buéltate <b>ko</b> eskatu doskue.                                                                                                                                                                                    |
| <b>-teri</b>        | Ólaurik ikusi és <b>teko</b> , bestala etzen lotu.<br>Gusúrrek és <b>ateri</b> emon dotzo.                                                                                                                                |

## IZEN-MORFEMAK

# DETERMINATZAILEAK

### a) Artikulua

|             |           |           |            |          |             |                                      |
|-------------|-----------|-----------|------------|----------|-------------|--------------------------------------|
| Singularra: | <b>-à</b> | <b>-è</b> | <b>-ø</b>  | Plurala: | <b>´-k</b>  | ástok, éskuk, lékuk, kantzontzáilluk |
|             | txala     | mutille   | esku, léku |          | <b>´-ak</b> | txálak, gixónak, okéranak, sának     |
|             |           |           |            |          | <b>´-ek</b> | mutillek, kaltzetíñek, fñiek         |
|             |           |           |            |          | <b>´-ok</b> | gixónok, txaláok, astóok             |

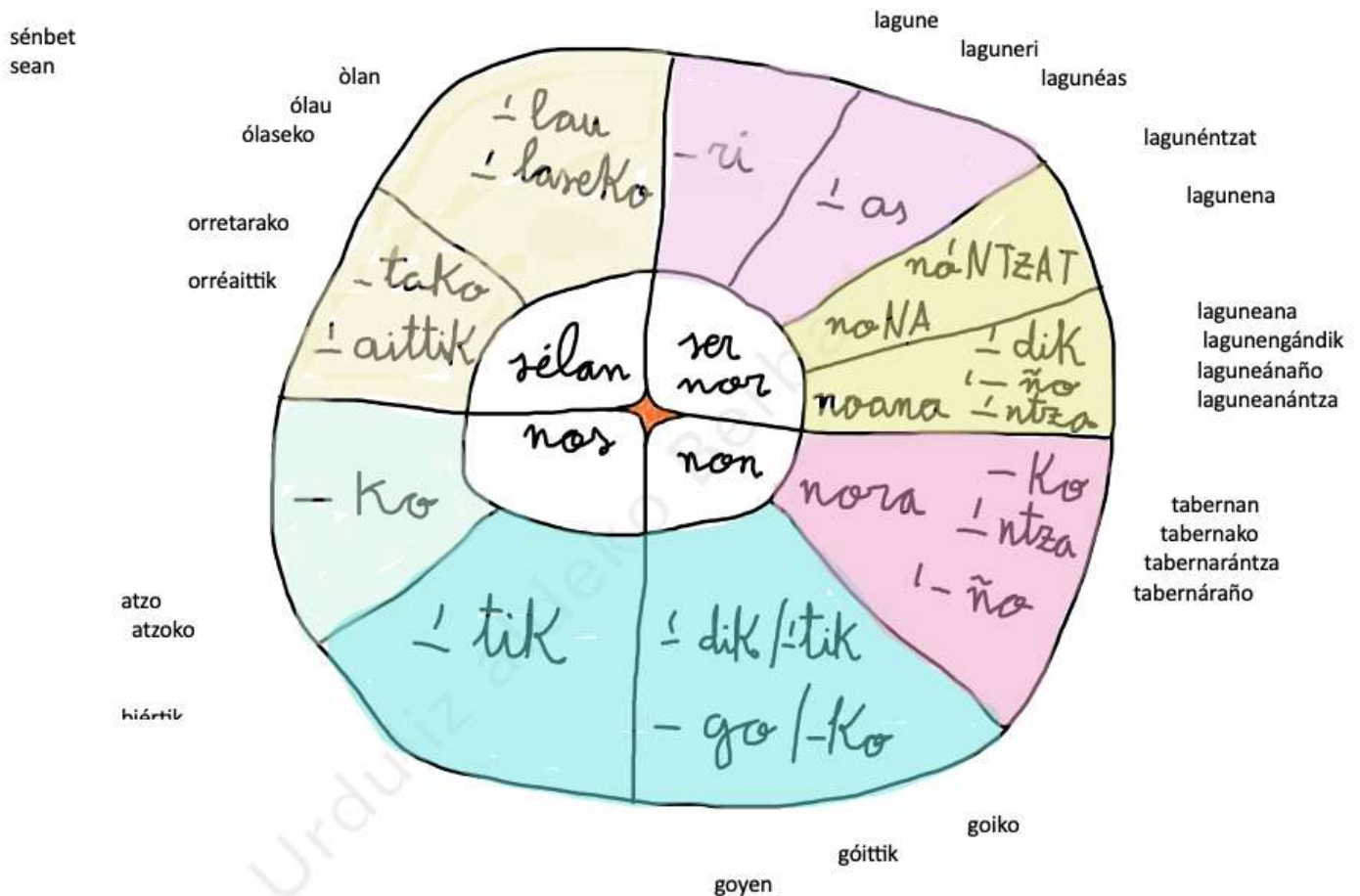
### b) Erakuslea

|                    |                                       |                             |
|--------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| <b>au, berau</b>   | neska au = au neske = au neska au     | Auxe toka daku óingon.      |
| <b>ori, berori</b> | neska ori = ori neske = ori neska ori | Áuri gústaten dat.          |
| <b>a, bera</b>     | a neske                               | Atxe íxengo nauke aproposa. |

|                          |             |             |              |                                 |
|--------------------------|-------------|-------------|--------------|---------------------------------|
| <b>ónek- ónetxek</b>     | ónek méndik | <b>’-ok</b> | ónek mendíok | Ónetxek sorátu ber gaittue.     |
| <b>órrek</b>             | órrek éskuk | <b>’-ok</b> | órrek eskúok | Órretxek íngoskue étxo.         |
| <b>áik- éurek, éurok</b> | áik lékuk   | <b>’-ok</b> | lékuok       | Áitxek koyu ber dus lemaixélen. |

### c) Zenbatzailea

**Áinbet** árbola apúrtouskun axek. **Aputxu bet** gáues akábaku. Bedar **fránko** ta ganadu gitxi deku. Bíki dosu te mutil **bardiñe** íxete lójiku. Énbra **bat**. Yantzi **bet**. Sei **bet** egun. Ásautik erres íkusten daude **bátanbátzuk**. Kópla **bátzuk**. Gixon **dának** dosues bardiñek. Jente **derditze** batu da páyan. **Edoseiñ** lékuten íttotzu kaka. Aurten **eskandalu** deku tómate. Diru **gitxi** deku ólau bet érosteko. **Gústik** estoas ber. **Lau** egun fáltadus akábateko. Láugarrena dánontzat obe. Pítza láuren bat yanta betétu nas. Irebásten **euneko** láues sóbra deke. **Mákiña bat** astraka iñékok dának. Diru **satza** dakartzue ándik. **Se** pátate ta se pátatondo! **Seiñ** etzetan on dan bere esteko memoriñ. **Sénbest gure** ugerra deke an. **Bátan bátzuk** eskápa akusen. Sorgínen **bat** paraje dabilku.



# KASUAK

|                 |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                       |                                                                                                                               |                                                                                  |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Absolutiboa     | <b>mg</b><br><br><b>-ø</b><br><br>sei katu<br>lau mutill<br>saran bi                                                                                  | <b>m</b><br><br><b>-ø</b><br><b>-e</b><br><b>-a</b><br><br>gure katu<br>mutille<br>sarana                                             | <b>pl</b><br><br><b>´-k</b><br><b>´-ek</b><br><b>´-ak</b><br><br>gure kátuk<br>mutíllek<br>sarának                            | <b>pl hur</b><br><br><b>´-ok</b><br><br>katúok<br>mutílllok<br>saránok           |
| Partitiboa      | <b>-ik</b><br><b>-rik</b><br><br>egunik, ólaurik                                                                                                      |                                                                                                                                       |                                                                                                                               |                                                                                  |
| Ergatiboa       | <b>-k</b><br><b>-ek</b><br><b>-ak</b><br><br>6 katuk<br>4 mutillek<br>Se saranak?                                                                     | <b>-k</b><br><b>-ek</b><br><b>-ak</b><br><br>katuk<br>mutillek<br>saranak                                                             | <b>´-k</b><br><b>´-ek</b><br><b>´-ak</b><br><br>kátuk<br>mutíllek<br>sarának                                                  | <b>´-ok</b><br><br>katúok<br>mutílllok<br>saránok                                |
| Datiboa         | <b>-ri</b><br><b>-eri</b><br><b>-ari</b><br><br>6 katuri<br>4 mutilleri<br>Se saranari?                                                               | <b>-ri</b><br><b>-eri</b><br><b>-ari</b><br><br>katuri<br>mutilleri<br>saranari                                                       | <b>´-ri</b><br><b>´-eri</b><br><b>´-ari</b><br><br>káturi<br>mutílleri<br>saránari                                            | <b>´-ori</b><br><br>katúori<br>mutíllori<br>saránori                             |
| Jabego-genitib. | <b>-na</b><br><b>-ne</b><br><b>-ena</b><br><b>-ana</b><br><br>6 amana<br>4 katune<br>Se mutillena?<br>Áinbet sarrana                                  | <b>-na</b><br><b>-ne</b><br><b>-ana</b><br><b>-ena</b><br><br>amana<br>katune<br>mutillena<br>sarrana                                 | <b>´-na</b><br><b>´-ne</b><br><b>´-ana</b><br><b>´-ena</b><br><br>ámana<br>kátune<br>mutíllena<br>sárrana                     | <b>´-ona</b><br><br>amáona<br>katúona<br>mutíllona<br>sarráona                   |
| Inesiboa        | <b>-ngan</b><br><b>-engan</b><br><b>-angan</b><br><b>-tan</b><br><b>-atan</b><br><b>-etan</b><br><br>6 amangan<br>Se mutillengan?<br>Áinbet sarrangan | <b>-ngan</b><br><b>-engan</b><br><b>-angan</b><br><b>-n</b><br><b>-en</b><br><b>´-etan</b><br><br>amangan<br>mutillengan<br>sarrangan | <b>´-ngan</b><br><b>´-engan</b><br><b>´-angan</b><br><b>´-tan</b><br><b>´-atan</b><br><br>ámangan<br>mutíllengan<br>sárrangan | <b>´-ongan</b><br><br><b>´-otan</b><br><br>amáongan<br>mutíllongan<br>sarráongan |
|                 | 6 etzetan<br>4 ertzetan<br>Se saranatan?                                                                                                              | etzen<br>ertzen<br>saranen                                                                                                            | étzetan<br>értzetan<br>saránatan                                                                                              | etzéotan<br>ertzéotan<br>saránotan                                               |

|                  |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                   |                                                                                    |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Genitiboa        | <b>-tako</b><br><b>-teko</b><br><b>-etako</b><br><b>-atako</b><br>4 solotako<br>6 ertzetako                                                     | <b>-ko/-go</b><br><b>-eko</b><br><b>-etako</b><br><br>soloko<br>ertzeko                                                                                        | <b>´-tako</b><br><b>´-teko</b><br><br>sólotako<br>értzetako                                                                       | <b>´-otako</b><br><br><br>solóotako<br>ertzéotako                                  |
| Adlatiboa        | <b>-ana</b><br><b>-eana</b><br><b>-tara</b><br><b>-tera</b><br><br>4 amaana<br>Se mutilleana?                                                   | <b>-ana</b><br><b>-eana</b><br><b>-ra</b><br><b>-era</b><br><br>amaana<br>mutilleana                                                                           | <b>´-kana</b><br><b>´-ekana</b><br><b>´-tara</b><br><b>´-etara</b><br><br>ámakana<br>mutíllekana                                  | <b>´-okana</b><br><br><b>´-otara</b><br><br>amáokana<br>mutíllokana                |
|                  | sei basotara<br>bedarratara                                                                                                                     | basora<br>bedarrera                                                                                                                                            | básotara<br>bedárratara                                                                                                           | basóotara<br>bedárrotara                                                           |
| Muga-adlatiboa   | <b>-anaño</b><br><b>-enaño</b><br><b>-taraño</b><br><b>-etaraño</b><br><br>Se amaanaño?<br>4 mutilleanaño                                       | <b>-ánaño</b><br><b>-énaño</b><br><b>´-raño</b><br><b>´-eraño</b><br><br>amaánaño<br>mutilleánaño                                                              | <b>´-akanaño</b><br><b>´-ekanaño</b><br><b>´-taraño</b><br><b>´-etaraño</b><br><b>´-ataraño</b><br><br>ámakanaño<br>mutíllekanaño | <b>´-okanaño</b><br><br><b>´-otaraño</b><br><br>amáokanaño<br>mutíllokanaño        |
|                  | 6 solotaraño<br>2 ertzetaraño                                                                                                                   | solóraño<br>ertzéraño                                                                                                                                          | sólotaraño<br>értzetaraño                                                                                                         | solóotaraño<br>ertzéotaraño                                                        |
| Hurbiltze-adlat. | <b>-anántza</b><br><br><b>-tarántza</b><br><br>Se amaanántza?<br>4 neskaanántza                                                                 | <b>-anántza</b><br><br><b>-rántza</b><br><br>amaaanántza<br>neskeanántza                                                                                       | <b>´-kanantza</b><br><br><b>´-tarantza</b><br><br>ámakanantza<br>nénkakanantza                                                    | <b>´-okanantza</b><br><br><b>´-otarantza</b><br><br>amáokanantza<br>neskáokanantza |
|                  | 6 solotarántza<br>2 ertzatarántza                                                                                                               | solorántza<br>ertzerántza                                                                                                                                      | sólotarantza<br>értzatarantza                                                                                                     | solóotarantza<br>ertzéotarantza                                                    |
| Ablatiboa        | <b>-gándik</b><br><b>-ándik</b><br><br><b>-tátik</b><br><b>-tárik</b><br><b>-táriko</b><br><b>-tátiko</b><br><br>Se amagándik?<br>4 neskagándik | <b>-ngándik</b><br><b>-engándik</b><br><b>-angándik</b><br><br><b>´-tik</b><br><b>´-dik</b><br><b>´-tiko</b><br><b>´-diko</b><br><br>amagándik<br>neskengándik | <b>´-ngandik</b><br><b>´-angandik</b><br><b>´-engandik</b><br><br><b>´-tatik</b><br><br>ámakandik<br>nénkengandik                 | <b>´-ongandik</b><br><br><br><b>´-otatik</b><br><br>amáokandik<br>neskáongandik    |
|                  | 6 solotátik<br>2 ertzetárik                                                                                                                     | solótik<br>ertzétik                                                                                                                                            | sólotatik<br>értzetatik                                                                                                           | solóotatik<br>ertzáotatik                                                          |

|                  |                                                   |                                                                        |                                                                            |                                     |
|------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Adlat.-destinat. | <b>-ganako</b>                                    | <b>-anako</b><br><b>-ganako</b>                                        | <b>´-ganako</b>                                                            | <b>´-onganako</b>                   |
|                  | <b>-tarako</b>                                    | <b>-rako</b>                                                           | <b>´-tarako</b>                                                            | <b>´-otarako</b>                    |
|                  | Se amaganako?<br>4 neskaganako                    | amaganako<br>neskenganako                                              | ámanganako<br>néskenganako                                                 | amáonganako<br>neskáonganako        |
|                  | 6 solotarako<br>2 ertzatarako                     | solorako<br>ertzarako                                                  | sólotarako<br>értzatarako                                                  | solóotarako<br>ertzáotarako         |
| Soziatiboa       | <b>´-as</b>                                       | <b>´-as</b>                                                            | <b>´-kas</b>                                                               | <b>´-okas</b>                       |
|                  | Se amáas?<br>4 neskáas                            | amáas<br>neskéas                                                       | ámakas<br>néskakas                                                         | amáokas<br>neskáokas                |
|                  | 6 solóas<br>4 ertzáas                             | solóas<br>ertzáas                                                      | sólokas<br>értzakas                                                        | solóokas<br>ertzáokas               |
| Soz.Motibatiboa  | <b>-aittik</b>                                    | <b>´-aittik</b><br><b>´-eaittik</b>                                    | <b>´-akaittik</b>                                                          | <b>´-okaittik</b>                   |
|                  | Se amáaittik?<br>4 neskáaittik                    | amáaittik<br>neskéaittik                                               | ámakaittik<br>néskakaittik                                                 | amáokaittik<br>neskáokaittik        |
|                  | 6 soloáittik<br>2 ertzeáittik                     | solóaittik<br>ertzéaittik                                              | sólokaittik<br>értzakaittik                                                | solóokaittik<br>ertzáokaittik       |
| Instrumentala    | <b>-s</b>                                         |                                                                        |                                                                            |                                     |
|                  | eskus<br>oñes                                     | begis<br>engaños                                                       |                                                                            |                                     |
| Xedezkoa         | <b>-ntzet</b><br><b>-ntzat</b><br><b>´-ntzako</b> | <b>´-ntzat</b><br><b>´-ntzet</b><br><b>-ántzako</b><br><b>-éntzako</b> | <b>´-antzat</b><br><b>´-entzat</b><br><b>´-antzako</b><br><b>´-entzako</b> | <b>´-ontzat</b><br><b>´-ontzako</b> |
|                  | Se amantzat?<br>4 neskántzako                     | amántzat<br>neskéntzako                                                | ámantzat<br>néskentzako                                                    | amáontzat<br>neskáontzako           |
|                  | 6 solóntzat<br>2 ertzéntzako                      | solóntzat<br>ertzéntzako                                               | sólontzat<br>értzantzako                                                   | solóontzat<br>ertzáontzako          |
| Prolatiboa       | <b>-tzat/ -tzet</b>                               |                                                                        |                                                                            |                                     |
|                  | amatzat<br>menditzet<br>mutiltzet<br>ertzatzat    |                                                                        |                                                                            |                                     |

## MAILEGUA

### lat.

abade < **abbas**  
aingeru < **angellus**  
akúlu < **aculeus**  
ámu < **hamu**  
ántzarra < **anser**  
apóstoluk < **aculeu**  
artíkulu < artículo < **articŭlus**  
askóre < **asceola**  
aurikulárrak < **auricularis**  
autísmu < **autismus**  
bake < **pácem**  
berne,-a < **perna**  
borondate < **uoluntatem**  
dénde < **tenda**  
dénpore,-a < **tempora**  
diabru < **diabolus**  
doméke,-a < **dominica**  
ernégatu < **renegatum**  
erramu < **ramus**  
errege < **rege**  
erregíñe < **regina**  
eskóle,-a < **schola**  
estímu < **aestimo**  
estárte,-a < estrátze < **stratus**  
fedé < **fides**  
filólogo < **philológus**  
foru < **forum**  
frute,-a < **fructus**  
górté < **cohors**  
gure < **gula**  
inplánte < **in + plantare**  
kinpúle,-a < **caepulla**  
lándare,-a < **plantarem**  
léku < **luéco**  
lore,-a < **flore**  
luki < **Lucius**  
lore,-a < **flore**  
makille < **baccilla**  
martítzena < **martis**+en  
mesede < **merces**, -ēdis  
númeru < **numerus**  
orme,-a < **forma**  
pórro < **porrum**  
proselitismu < **prosélytus**  
puxíke,-a < **uesica**  
seru < **caelum**  
séku < **saecula**  
siku < **siccus**  
sóñu < **sonus**  
talle < **tégula**  
torre < **turris**  
titére < **digitalis**  
tristesi < **tristitia**

### ar.

alkate < alqáđi  
alkóndare < qandûra

almúde < almuḥádda  
alóndige,-a < alfóndiga < [alfúndaq](#)  
ixére,-a < izare  
jatxise < ḥašīš  
kanúto < qannût  
senóri < safunnárya  
úxela < uxaala < law sha'a Allah

### fr.

arnesa < harnais  
baleta < ballet  
brikoláje < bricolage  
dosierra < dossier  
élite < élite  
entrekota < entrêcot  
erradarra < radar  
errakéte,-a < raquette  
filéte < filet  
festibala < festival  
ibuproféno < ibuprofen  
kapota < capot  
kroasana < croissant  
menu < menu  
somierra < sommier  
txanpana < champagne  
txóferra < chauffeur

### en.

boikota < boycott  
bideo < video  
bítkoñe < bitcoin  
eskánerra < escáner < scanner  
esnífa < sniff  
estopa < stop  
estresa < stress  
estándarra < standard  
fotoboltáiku < fotovoltáico  
fúbola < futbol  
guasapa < WhatsApp  
interneta < internet  
kliketu < to click  
koronabíruse < corona virus  
krákerra < cracker  
kástiñe < casting  
kóbide < covid  
kóktela < cock-tail  
kórnera < corner  
léda < led  
márketiñe < marketing  
másterra < master  
ónlain < on-line  
párkiñe < *parking*  
penálti < penalty  
pósterra < poster  
púdiñe < pudding  
surfe < surf  
txáta < chat  
txípe < chip  
ualkitálki < walkie-talkie  
uasapa < WhatsApp  
uésebe < USB < Universal Serial Bus  
yónki < junkie

**es.**

abolidu < abolir  
 absolbidu < absolver  
 abstenidu < abstenerse  
 abúsa < abusar  
 adápta < adaptar  
 adóra < adorar  
 afisiño < afición  
 aléga < alegar  
 alérji < alergia  
 ametidu < admitir  
 anormala < anormal  
 antisikloi < anticiclón  
 antídoto < antídoto  
 arráro < raro  
 arratoi < ratón (sagu handi)  
 autonomi < anatomía  
 autopíste < autopista  
 autósi < autopsia (gr.)  
 bapore < vapor  
 dedusidu < deducir  
 defendidu < defender  
 definidu < definir  
 degrada < degradar  
 deklara < declarar  
 dependéntzi < dependencia  
 desaprobétxa < desaprovechar  
 desenbárka < desembarcar  
 desengaña < desengañar  
 desespéra < desesperar  
 desgrába < desgrabar  
 desidráta < desidratar  
 desilusiño < desilusión  
 desinféta < desinfectar  
 desintégra < desintegrar  
 desitxúretu < desfigurarse  
 desin < deshacer  
 deskalífika < descalificar  
 deskonfórme < desconforme  
 deskontu < descuento  
 deskonékta < desconectar  
 deskubridu < descubrir  
 deskrisiño < descripción  
 desmónta < desmontar  
 desordu < deshora  
 desorganisa < desorganizar  
 despresía < despreciar  
 despustu < desinflar  
 destíla < destilar  
 desórdena < desorden  
 dibertidu < dibertirse  
 dibísak < divisas  
 dibórtzio < divorcio  
 diferentzí < diferencia  
 diláta < dilatar  
 dimentziño < dimensión  
 dimitidu < dimitir  
 disgústu < disgusto  
 dispára < disparar  
 distántzi < distancia  
 dokuméntu < documento

Errúsi < Rusia  
 estílo < estilo  
 fidelidade < fidelidad  
 fórmule,-a < fórmula  
 góne < gonna (it.)  
 inbalída < invalidar  
 injustisi < injusticia  
 inkapasa < incapaz  
 inkoeréntzi < incoherencia  
 inkomunika < incomunicar  
 inpartziala < imparcial  
 intentziño < intención  
 interbentore < interventor  
 interbentziño < intervenir  
 interferéntzi < interferencia  
 intermiténte < intermitente  
 intérpreta < interpretar  
 istóri < historia  
 jénero < género  
 jeolokalisasiño < geolocalización  
 káfe < caffè (it.)  
 kantziño < canción  
 katóliku < católico  
 kolabóra < colaborar  
 komisiño < comisión  
 koménta < comentar  
 konbentzidu < convencer  
 konbína < convinar  
 konferéntzi < conferencia  
 konfíska < confiscar  
 konfórma < conformar  
 konmosiño < conmoción  
 konpara < comparar  
 konpetidu < competir  
 konprometidu < comprometerse  
 konpromíso < compromiso  
 konséntra < concentrar  
 kontratu < contrato  
 kontzérba < conservar  
 koopéra < cooperar  
 manifestasiño < manifestación  
 mítiñe < mítin < meeting (en.)  
 monopólio < monopolio  
 monotoni < monotonía  
 mundu < mundo < mundus  
 pedagogi < pedagogía  
 perkusiño < percusión  
 prebenidu < prevenir  
 predíka < predicar  
 preferéntzi < preferencia  
 prepára < preparar  
 prersumidu < presumir  
 presentzi < presencia  
 presididu < presidir  
 presidente < presidente  
 presta < prestar  
 presupuésto < presupuesto  
 pretentziño < pretensión  
 saltze < salsa  
 subentziño < subención  
 subordinadu < subordinado  
 sumaríno < submarino

sustentzi < sustancia  
 teléfono < telephone < teletrófono  
 tradisiño < tradición  
 trasferéntzi < transferencia  
 trasfórma < tranformar  
 trasláda < trasladar  
 trasmisiño < transmisión  
 traspórte < transporte  
 yaboi/yagoi < jabón

### jap.

karaóke < karaoke  
 séna < zen

### KALKOAK

adarra yo < tomar el pelo  
 BURLESAR ARTU

asté akabu < fin de semana  
 SAPÁTUDOMAKE

béste egunen < el otro día  
 LÉNGUNEN

-en íngirun < acerca de  
 -N GÁNEN, -RI BURUS

éusten dau < lo sujeta  
 ÉUSTEN DOTZO

méitten dau < mide  
 .. METRO LUSE DA

\*Nor da ? < ¿ Quién es ?  
 NOR SARA? NOR AS?  
 (Ate joka datorrenari)

\*obéau < mejor aún  
 OBE, OBA  
*Oba dosu etzen lotu. Etzen lótute dosu ónena.*

oiñtxebertan < aquí y ahora  
 OIÑTXE

orrétara < de ese modo  
 ÓLAN

seme les < por hijo  
 SEMÉTZAT

subi < puente festivo  
 YAYE

..ten dánen < cuando se..  
 ..KO DÁNEN

utz iñ < fallar  
 APÁRA ES

### ASMAKETA

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| abenda         | erráse                            |
| aberri         | yayoterrri                        |
| abertzale      | nasionalíste                      |
| abésti         | kánte, kántu, kantziño            |
| abestu         | kánta                             |
| adíbide        | ejénplo                           |
| agaka          | abesedáριο                        |
| agalau         | pale                              |
| agerkai        | dokumentu                         |
| Agurtzáne      | Rosário                           |
| Aintzáne       | Glóri(a)                          |
| Aitor          | -                                 |
| akeita         | káfe                              |
| Aldúndi        | Diputasiño                        |
| Ánder          | Ándres < Andrés                   |
| Andóni         | Ánton < António                   |
| Áne            | Ána                               |
| aneí           | mille                             |
| aréto          | saloi                             |
| argitaldu      | edíta                             |
| arkatza        | lápixe                            |
| arpide         | suskrisiño                        |
| arteskari      | erretore, erretorése              |
| Asier          | -                                 |
| askatu         | libertade emon, líbre itzi, solta |
| aske           | líbre / suélto / lóka             |
| atzalpen       | esplikasiño                       |
| áurka          | kóntra                            |
| Bakárne        | Sóle < Soledad                    |
| baselisa       | ermitte,-a                        |
| batayo,batéo   | bautíso                           |
| batzóki        | klu, txóko                        |
| berebille      | automóbille, kótxe                |
| besusa         | erregálu                          |
| betari         | okulíste                          |
| betáurrekok    | gáfak, léntek, antiójuk           |
| Bíngen         | Bisénte                           |
| bistanle       | abitánte                          |
| bultzi         | trena                             |
| deun           | sántu, san, sánte                 |
| donóki         | seru                              |
| edalongtzi     | básu                              |
| Edórta         | Édu, Eduáardo                     |
| Edúrne         | Niébes, Marianiébes               |
| egáskiñe       | abioi                             |
| enda           | káste                             |
| enderri        | nasiño                            |
| Endíka         | Enríke                            |
| erausi         | dispára                           |
| erbeste        | destérru                          |
| erkiñe         | probíntzi                         |
| errebedarra    | tabáko                            |
| ertzañe        | polisi                            |
| eskútitze      | karte                             |
| espetxe        | kártzela                          |
| Eukéne         | Eujénia                           |
| Euskádi        | Euskálerrri                       |
| Euskaltzaindia | Èuskeren Akadémi                  |

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| euskótarra  | euskálerritarra    |
| Gáiska      | Salbador           |
| gaiskatu    | salba              |
| Garbíñe     | Púri, Purificación |
| garbitoki   | purgatorio         |
| garrantzi   | inportántzi        |
| geltóki     | estasiño           |
| Gentzáne    | Pas, Maripas       |
| gogaldi     | medíta             |
| gogape      | kontzentzi         |
| Góntzal     | Gontzálo           |
| goraldu     | elojía             |
| Górka       | Jórje              |
| gotzañe     | obíspo             |
| gotzon      | aingeru            |
| gudaroste   | ejérsittu          |
| gudu        | batálle            |
| huts        | séro(mat.)         |
| idáski      | eskrito            |
| idatzi      | eskribidu          |
| ikástole    | eskóle             |
| Íker        | -                  |
| Ikérne      | Visitación         |
| ikurriñe    | bandére            |
| illotoi     | errespontzo        |
| Imanol      | Mánuel, Mánu       |
| Iñáki       | Ínasio             |
| irákurri    | leidu              |
| irasi       | funda              |
| Irúne       | Tríni, Trínidad    |
| isádi       | kánpa, naturalese  |
| iski        | létre              |
| iskíllu     | arme               |
| isliñe      | sílabe             |
| isparringi  | perí(o)diku        |
| istegi      | di(k)sionário      |
| Jaurларitza | Gobernu            |
| Képa        | Pédro, Péru, Péllo |
| kirola      | depórte            |
| lagúndi     | konpañi            |
| Lánder      | Leándro            |
| lánkaye     | mákiñe             |
| láterri     | estranjeri         |
| lauburu     | (Larramendi)       |
| lekaide     | fralle             |
| lekaro      | desertu            |
| ludi        | lurre              |
| Lúken       | Lusiáno            |
| margo       | kolore             |
| margolari   | pintore            |
| Máikel      | Martzélo/Mártzial  |
| marrastu    | dibúja             |
| mírari      | millégoro          |
| Míren       | Mári               |
| motiñe      | pertzóne           |
| Nekáne      | Dólores            |
| neskutze    | birjiñe            |
| nokolo      | txokoláte          |
| obena       | erru               |
| ogari       | erregálu           |

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| oldostu      | pentza               |
| orlegi       | berde                |
| ostetu       | protésta             |
| piskunde     | erresurreiño         |
| Sábiñ/Sabiñe | Sabino/a             |
| sali         | kolláre              |
| senbáki      | número               |
| sendi        | famíli               |
| siñaldari    | testigu              |
| siñaldu      | juramínttu iñ        |
| siñausle     | eréje                |
| sindotasune  | noblesi              |
| siñegotzi    | kontzejala           |
| súnpa        | tiro                 |
| txadona      | elixe                |
| tximistargi  | eletrisidede         |
| Ugutx        | Bautíste             |
| Unai         | -                    |
| urrútiskiñe  | teléfono             |
| Yagóba       | Sánti, Santíu, Jáime |
| Yasóne       | Mariásun             |
| yaunártze    | komuniño             |
| yaurezi      | adóra                |
| yaurларitza  | gobernu              |
| Yayóne       | Náti, Natividad      |
| Yókin        | Joakiñ               |
| Yon          | Juan                 |
| Yóne         | Juána                |
| Yoséba       | Jóse                 |
| Yosébe       | Joséfa               |
| Yósu         | Jésus                |
| yosulagune   | jesuíte              |
| Yosúne       | Jesúsa               |
| Yúlen        | Júlian               |

|                                             |
|---------------------------------------------|
| A bai sorgiñutze a!                         |
| A dau trebejeri!                            |
| A dau txorikume; arríma báño estau beraana! |
| A san kalamidede!                           |
| A san kotxetegi!                            |
| Abandonadu ser dan mutílsarra!              |
| Abemariasantísime!                          |
| Abrosidu naude krítikakas!                  |
| Adio fláutas, orrénak ixen dire!            |
| Agiñe dának galdúte, orrek deko agoa!       |
| Ai gure Jóse defúntu bixi básan!            |
| Ai Jesus ona!                               |
| Ai ori begi andi ori politte ser dun!       |
| Áibala séas datórkun!                       |
| Aik an dator gure seme!                     |
| Aik emen nor planta dákun bertan!           |
| Aik or do abade!                            |
| Aik siren bárrek!                           |
| Áiko agurékorkel!                           |
| Áiko atzo madariketel!                      |
| Áiko erromeril!                             |
| Áiko máiko, íkuste da gure séintxun grasil! |
| Áiko mutille!                               |
| Áiko, pasa bere ítteko!                     |
| Áikor nor datórkun!                         |
| Aikor, arrasoi apur bet bere bakok!         |
| Aiñ dítxokas errebénta éreiñ es óskunen!    |
| Aiñ korrée!                                 |
| Ainbarik, osten dau emen se iñe!            |
| Ak deko ekiñe!                              |
| Ak deko gánore!                             |
| Ak deko ixildúesiñe!                        |
| Ak deko sakade!                             |
| Ak dekos gibélak!                           |
| Ak emo austen bóta gure!                    |
| Akabun esétu gara!                          |
| Altza buru ori!                             |
| Áltza porru!                                |
| Amabilidadek asko balio dau gero e!         |
| Amabírjiñe Begóñako!                        |
| Amáka éntzuteko yáyo gara gu!               |

|                                                             |
|-------------------------------------------------------------|
| Ámen Amérike!                                               |
| Ámen non datósen galdúte egonékok!                          |
| An nok díñon!                                               |
| An, asko dákiñe, béste!                                     |
| Anpáro da txorikume!                                        |
| Antójakabata neko!                                          |
| Antoju dekotzete!                                           |
| Antoju emon leye!                                           |
| Ap! Otz ser daun!                                           |
| Apáraten ba aut okotzen!                                    |
| Apárta sakides bisdétik!                                    |
| Apurtu in dako serrapollére!                                |
| Ára! Ontxe íkusku íkusteko!                                 |
| Arnasa emon esiñik, arnasa emon esiñik,<br>trágako ete daku |
| Árre astoa!                                                 |
| Árrikes ólgateas kóntus gero e!                             |
| Artágaro sélan jan óllok!                                   |
| Artatxori galanta ori!                                      |
| As bat koxi nendun mákiñeas eta adios!                      |
| Au báda bíste, ill tte kittu!                               |
| Au bere bada gero e! Dékonak áren bere emon<br>gures!       |
| Au da auri ítte!                                            |
| Au da axe boryela dékune!                                   |
| Au da bénetan ulertu esiñe dékune!                          |
| Au da bero emen dékune!                                     |
| Au da burukomiñe dekoténa!                                  |
| Au da deskántza esiñe!                                      |
| Au da deskantzu!                                            |
| Au da gánorabakokeri!                                       |
| Au da gólpe, ólan estu bururik áltzako!                     |
| Au da gose dekoténa!                                        |
| Au da kalamidede!                                           |
| Au da kalde dékune!                                         |
| Au da komédi!                                               |
| Au da kurtze súes dékune!                                   |
| Au da kutiperio; atrápale ederra deku!                      |
| Au da márke!                                                |
| Au da nopera dandanatara on bearra!                         |
| Au da sargorísarra!                                         |

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| Au da usiñen goso! Yan in gurot áton!                     |
| Au dok anábake!                                           |
| Au dok au!                                                |
| Au dok enbajade eldu dákune!                              |
| Au dok Itzela! Esan arren siñestu es!                     |
| Au esta bíste!                                            |
| Au esta katólikuegi!                                      |
| Au estau Aittesántuk bere ulértuten!                      |
| Au estau ulértuterik!                                     |
| Au gola au!                                               |
| Au gosótuterik estau!                                     |
| Au ille bístuteko modun dau!                              |
| Au ixen da sékule ikúsbako; egúno estu ólaurik ikusi!     |
| Au ixen da suberte!                                       |
| Au marke da! Sélan ulertu bere éni kalkúla emeko!         |
| Áunenbeste dénpora pasáta ósten diru emon esik ixen sedi! |
| Aur bat, dana yan bearreko, baten!                        |
| Aur sélan kalma dáten pene!                               |
| Aur! Álléga da sure ama!                                  |
| Áuri da andíena!                                          |
| Áuri da pásten dána!                                      |
| Áurixe baño estu fálta!                                   |
| Áusotara eldu sanen aiñ barri, se ixen san a!             |
| Autze atára ber du!                                       |
| Axe berok ihértuko deittus; áurdun bai!                   |
| Bágara ala? Bénga, bénga!                                 |
| Bai sera!                                                 |
| Báitte sera bere!                                         |
| Bákixu au itzel daune!                                    |
| Báperestaust!                                             |
| Baríku akába dala ta, posik ser naun!                     |
| Barrabásak espádekos bere...!                             |
| Barrure edo kánpora baya ate aten es!                     |
| Báskari argi deku!                                        |
| Báta edo béste bardin daust!                              |
| Bayetz, gixona!                                           |
| Bénga dirúok ona ala súona ixen da!                       |

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| Berba ítten dotzutenen sékule bere estostosu éntzuten!    |
| Berton deku Amérike!                                      |
| Bésok kurtzéata paráta bértzo bótakosule éstot pentza ba! |
| Béste mundútik bótakoskus górantzik igol.                 |
| Bésterik es gendun ber! Fálta sána!                       |
| Birtúte bako ori! Kendu sakídes bisdétik!                 |
| Bistátik yon sakídas!                                     |
| Bobáde argi deku!                                         |
| Bósgarrenen baietz!                                       |
| Bost esetz!                                               |
| Bóta fue!                                                 |
| Buf! Gogor dau au!                                        |
| Buf! Lío ederra gurostosu!                                |
| Buru txarra se dékon!                                     |
| Burúgaldukes kóntus!                                      |
| Dánok kárra! Sei buélta lánderi!                          |
| Demóniño!                                                 |
| Dendari lapur orrek sorátu ber nau!                       |
| Diñostósune, esta siñéstuteko moduko!                     |
| Ederra bóta dau ontxe; íok usiñ!                          |
| Ederra bóta dostosu!                                      |
| Ederra pasa dako!                                         |
| Ederra, bera!                                             |
| Ederto émototzu, yantzi orrek!                            |
| Égi íxengo ésta ba!                                       |
| Egunen egunen natzu arrárou!                              |
| Egunon Mari Anton!                                        |
| Egunon!, -Álan ekarri!                                    |
| Ei, kóntus gero ésaten dírenakas!                         |
| Elduíosu orreri!                                          |
| Emen dau étzatze!                                         |
| Emengo trentiñéas étzauk se iñik!                         |
| Emótzosu gatza!                                           |
| Emóyostosu pátxu bet seña!                                |
| Énas bilínbolaka munéti béra yáusten!                     |
| Ene badatxu, auxa da pospoliñe!                           |
| Ene María Santísime Begóñeko!                             |
| Ene sénbet abúsu ikus dun sásai baten!                    |
| Ene, ólaurik pasa ítteko bere!                            |

|                                                                |
|----------------------------------------------------------------|
| Enébadatxue, auxe bai pospoliñe!                               |
| Éneixu bérbaten imiñi!                                         |
| Enendun pregúnta bakar bat bere ondo kontésta esámiñen!        |
| Éno súes. Pentsabéres!                                         |
| Ensegída sose kalera e!                                        |
| Entzu áutzunen paga esiñik dabilela, éstako berdetúte          |
| Entzúixu baya diñotzútena!                                     |
| Entzuíxu se diñotzúen baya!                                    |
| Ep ep dának iruli barik!                                       |
| Ep lagun, busti barik!                                         |
| Epersúlotik sartu supositório, es yan ori gero eséaittipere e! |
| Érduse lagunok!                                                |
| Errásturiperes!                                                |
| Errebolusiño! Bai orixe!                                       |
| Erromeri deku!                                                 |
| Errosáriobedarra txarra da órtureko gero e!                    |
| Es fálda iñori e!                                              |
| Es pentza gero betireko sáranik!                               |
| Eser gosóen txokoláte suri!                                    |
| Esetara bere es arríma niana gero e!                           |
| Esétuko énau ba!                                               |
| Esetz ólantxe iñ!                                              |
| Ésiososú sokorru iñ!                                           |
| Esker txarrekóaurik tópakosue; se óstre!                       |
| Eskerrik asko partisípateaittik!                               |
| Esta bakerik!                                                  |
| Esta ulértuteko su asárratu ixena!                             |
| Éstala plana diñotzut!                                         |
| Éstata eséaittik bere!                                         |
| Éstata pentza bere!                                            |
| Estau bildurrik!                                               |
| Estau derétxorik!                                              |
| Estau pérorik!                                                 |
| Éstek atárako niskios erkera orreri!                           |
| Éstiñotzo lapurre dala!                                        |
| Éstiresela egun dústik yaye!                                   |
| Estok égi íxengo!                                              |

|                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Éstotzo atzámartxun sártuten grápe; ak arma autzen txillío!                                |
| Estráztaganetxutik manéjaten gitzesan. Osten, íxeten siren basáztakas nóndik!              |
| Estu bésterik fálda! Kendu sakídes!                                                        |
| Etxékokaittik sékule bere estosu eser ítten!                                               |
| Étzamoixu orreri!                                                                          |
| Fidéosoparik es atara áurrera gero e!                                                      |
| Frakábarrenak loi se dakasúsen!                                                            |
| Frakámendelak loi ser dekosus ba!                                                          |
| Ganbérró bakotzik badau!                                                                   |
| Garrangille andi ser dekosu ba!                                                            |
| Garratz se tópatoten au!                                                                   |
| Garriko miñe estánen almorrának, samakomiñe kendu gañe ariñ enpatxu deko, a dau trebejeri! |
| Gasigasan txarto daule es kónturutute!                                                     |
| Gáusak áren errésauk bálittikes beintzet!                                                  |
| Geuri ésangosku ori!                                                                       |
| Gierra beti berari tókate bere bada gero e!                                                |
| Gitxi batzuk bésterik estire lózen!                                                        |
| Gixon guápo se batu daun orrek!                                                            |
| Gólfo galanta da ori!                                                                      |
| Guápo bera!                                                                                |
| Guásen; enbrásu báño éstotzue ítten!                                                       |
| Gusurre dala pentza lei!                                                                   |
| Ía bier estaun bero andíegirik ítten!                                                      |
| Ía dának etor al dáuden!                                                                   |
| Íete nori kosta es!                                                                        |
| Itzel bixi nas!                                                                            |
| Itzela da emeko kóntu!                                                                     |
| Itzióna baken!                                                                             |
| Itzúlapiko apurtu te utzik éstau tópaten! Bátan batek kóyuko autzesan díruk árterau.       |
| Ixen sedi!                                                                                 |
| Ixílladi pápau ori!                                                                        |
| Jainkok apárta delle!                                                                      |
| Kaka íxu!                                                                                  |
| Kakasarra! Apúrtu dat!                                                                     |
| Kamiñóertzen négarres paráta se íttok; kendu adi órti!                                     |
| Kánpora ortik; fuera!                                                                      |

|                                                         |
|---------------------------------------------------------|
| Kaprítxon ibil gara óingon ba demóniñok espádekos bere! |
| Kendu adi órtik, txarri ori!                            |
| Kendu adi parétik, grasíbaka ori!                       |
| Kláro baietz!                                           |
| Koísten básaitut saputzétik...!                         |
| Koísten dau makill bet eta súsitu éstau ítten ba!       |
| Kóntus diñósuneas!                                      |
| Kóntxo!                                                 |
| Kuadérno barríes posik ser ba!                          |
| Lagundu! Atara neixue emétik!                           |
| Lapur óstiok!                                           |
| Latiñe daki orrek!                                      |
| Lemaixélen osátuko al da!                               |
| Lo saus ala? Kónturutu es ítte yáusi ber dákona!        |
| Lotu barik, ekiñ!                                       |
| Lotzagarri espáda éuskereas emen pásten dána!           |
| Lotzagarri itzi aude txo!                               |
| Lúmatu naude!                                           |
| Májo yauk; bai orixe!                                   |
| Májo yauk!                                              |
| Memori txarreko se násen!                               |
| Mendebalak apárate aun májo!                            |
| Mobidu seittes, belu eldu ber du te!                    |
| Moidu seitte, loak artu barik!                          |
| Mostátze baltz dekosu señe!                             |
| Naikotu nok; traga adi berton gure bádok!               |
| Neuk esan eser? Auarik sabaldu béres!                   |
| Neuk in ber dot dana!                                   |
| Nik artu nendun epertxúntxurreko!                       |
| Nik artu nendun espánatako áas sartéas!                 |
| Nik batu nendun gixonan ráro!                           |
| Nírek ixen dosak!                                       |
| Oiñ yáeik euk; éutzet dusti; éutzok!                    |
| Okotzen yóten básaitut, ordun íkuskosus íkustekok!      |
| Ólan do mundu!                                          |
| Ólasekorik pasa ítteko bere!                            |
| Ólaurik! Iñor lotzatu ólaues!                           |

|                                                              |
|--------------------------------------------------------------|
| On da les ítzikostosue e!                                    |
| On egiñ!                                                     |
| Óndiño galántak íkusteko yáyo gara!                          |
| Ondo busti ogisópak esnetan!                                 |
| Ondo ixen deittesela dának!                                  |
| Ónegiñ dánori! -Eskerríkasko Jose!                           |
| Ónek dire órduk!                                             |
| Ónek estire atzoko kóntuk gero e!                            |
| Oníndeixuela!                                                |
| Or konpon Mari Anton!                                        |
| Órdu onen satos!                                             |
| Ori bere asko da ba!                                         |
| Ori bere basan gausa estráñu!                                |
| Ori da berbaíkunen motza!                                    |
| Ori da errespéto fálte!                                      |
| Ori da gánbelusarra!                                         |
| Ori da gánore!                                               |
| Ori da kategori! Kategoriko jénte dau gero emen e!           |
| Ori da kontestasiño!                                         |
| Ori da líburun tótxo!                                        |
| Ori da mutille!                                              |
| Ori da ori; katuri bildurrik estótzon txori!                 |
| Ori do txanbeliñe!                                           |
| Ori esta kóntu!                                              |
| Ori estator kasure!                                          |
| Ori estok ólan, amigo!                                       |
| Orixe báño estu ber ixen; gibélak oki ber dire ori ítteko e! |
| Orixe da utzen úrrengo!                                      |
| Órkonpon Mari Anton!                                         |
| Orrek deko diru pillo!                                       |
| Orrek deko yoliñe! Akabúbako téme dabill!                    |
| Orrena ixen da!                                              |
| Orrénak ixen dire!                                           |
| Orreri kasu ítte, pentzabéres!                               |
| Orreri, kasuripéres!                                         |
| Orretan egon súok!                                           |
| Ósti bet!                                                    |
| Ósti txarra se dékon ba!                                     |
| Óstitxarra se dékon!                                         |

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| Ótxa txakurre, ótxa!                            |
| Pagáta dau te yan koño!                         |
| Paparra sábalik, éstau otza séntiko ba!         |
| Pasákok pasáta baya a dau trebejeri!            |
| Pasákok pasáta!                                 |
| Penitentzi ona gurostosu!                       |
| Pixubako báda kási!                             |
| Plistíplaste estot gure gero e!                 |
| Politte se dan paráje au!                       |
| Politto lotu datzu lórekasko yárre!             |
| Posik se naun ekar dostósun barríes!            |
| Presiosidade ser díren ekar dosúsen krabelíñek! |
| Púrra, púrra!                                   |
| Saus ixilik!                                    |
| Saus ixilik! Ólaurik esan ítteko bere!          |
| Saus trankill!                                  |
| Se diñostosu!                                   |
| Se ete dakixu suk!                              |
| Se ixen da ango trillu!                         |
| Se karútu daun bixímoduk!                       |
| Se kosta akusen beárrak!                        |
| Se kóstaten dákun góxetan arránkate!            |
| Se léba ete dotzo!                              |
| Se lébe ete deko orrek!                         |
| Se lora politte kukúfrake!                      |
| Se o san a!                                     |
| Se on da an, abarróta akaba elixe!              |
| Se padesidu dun!                                |
| Se yakin ber dau orrek!                         |
| Seiñ andra politte!                             |
| Séintxu bet políttau deke!                      |
| Sélan edo álan!                                 |
| Sélan gústa layetun íbiltte óllori!             |
| Sélaseko daun ittoso!                           |
| Sélaseko esan bere!                             |
| Sentálla Barrabasa!                             |
| Ser pentza dosu ba!                             |
| Seuk ésangostosu ordun norako naun!             |
| Sintz íxu, sintz, ume!                          |
| Sóñu fiñe se dékon áurrek!                      |
| Sope gasa ser daun!                             |

|                                                           |
|-----------------------------------------------------------|
| Sorigorreko diru!                                         |
| Soriónak!                                                 |
| Sorióntzuk ixen deittesela!                               |
| Sorripistúokas badeku!                                    |
| Sos oira beingos!                                         |
| Sos sakútik ártzen!                                       |
| Sos, sos eméti; emen estau sártzerik eta!                 |
| Sótes bistátik!                                           |
| Sótes parétik!                                            |
| Su sara gánorabako!                                       |
| Su sara íxeteko!                                          |
| Suek artu dau bedar mete!                                 |
| Súes salbáta gaus!                                        |
| Suo sare trástek, súok!                                   |
| Súok sare trástek!                                        |
| Súokas badekot nik!                                       |
| Sure lagunek bai yokátu aule ondo atzo!                   |
| Tómaki txakurre! Yo adi parétik!                          |
| Trásto au desástre bat da!                                |
| Tratu asi orduko ixi tte kittu!                           |
| Trónpe yo delle!                                          |
| Troñu emóyok!                                             |
| Troñu emóyosu!                                            |
| Txánkak loi se dakasus ba!                                |
| Txarríau da txarríau!                                     |
| Txísme bakotxik atáraten daure!                           |
| Txut! Au da sue dékona!                                   |
| Umedade ser daun abitasiño orretan!                       |
| Umesurtze oin lotu nas ni!                                |
| Usiñ íok átzen oiñ!                                       |
| Uskérti ósti ori, yo adi trónpa orréas kánpora!           |
| Úxela sarríau erreunidu álko báginttikes!                 |
| Xápikatue!                                                |
| Ya estau se iñik!                                         |
| Yagi saittes mutille, báskari bere oira éron sedeitzúten! |
| Yakana se sara ba!                                        |
| Yáusten dána yáusten dala, áurrera!                       |
| Yo ta bóta!                                               |
| Yon osten, arrápaik!                                      |
| Yon sekíos áuspotzen!                                     |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Uriboztarren itsasaldea      | 1  |
| Berbakaz olgaten             | 4  |
| Narrazinoak                  | 8  |
| Berben sailkapen hirukoitza  |    |
| Esaldiaren azentua eta tonoa | 12 |
| Udalerri izenen ahoskera     | 13 |
| Lexemen ahoskera             | 14 |
| Galdegia                     | 15 |
| Perpaua 1                    | 16 |
| Aitegure zaharrak            | 17 |
| Perpaua 2                    | 18 |
| Aditz morfemak               | 20 |
| Izen morfemak                | 22 |
| Kasuak                       | 23 |
| Mailegua                     | 26 |
| Kalkoak eta asmaketa         | 28 |
| Harriidurazko esaldiak       | 30 |



Urduliz aldeko

# Berba Lapikokoa

[www.non.eus](http://www.non.eus)

Orbizta euskera elkartea

Iñaki Gilisasti Fano